工商晚報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍壹號

THE KUNG SHEUNG EVENING NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印：工商日報有限公司
地址：香港德輔道中四十三號
電話：編輯部……二六七八九　採訪部……二五二五二　營業部……二四二九二　廣告部……二二一六六　社長室……二五四九〇　電報掛號……二〇七五　郵政信箱……六十二號
新聞紙第六二七二號
報紙壹大張售價壹毫

今日天氣：吹和緩西南偏西風，天色頗好。

艾克與克魯契夫首次密談兩小時

同意將再在大衛營兩日會商世界問題

艾克陪老克乘直升機遊覽華府為之眼花撩亂

【華盛頓十五日路透社電】艾森豪總統及克魯契夫總理，今日在彼兩人所謂「友好及坦率氣氛下」，會談約近兩小時。據一項官方聲明謂：彼等已同意由九月廿五日傍晚，直至九月廿七日午間，在大衛營會商。該項聲明并謂：國務卿赫達及蘇俄外長葛羅米柯，將於明（十六）日下午二時（格林威治時間）在國務院會商，俾對艾森豪及克魯契夫以後之會談有關之事，交換意見。白宮新聞官哈格第對於美蘇兩國領袖曾討論之具體問題，拒加透露。哈氏謂：總統及總理已對彼等進一步會談之總路綫，業已同意，此乃公平之說法。當彼詢及該兩位領袖是否擬定一項議程時，哈氏答謂：「彼等并不稱之為議程。否則在大衛營之會談，將比預期者較為正式。任何一方，均不稱之為議程。」

【華盛頓十五日路透社電】艾森豪總統本日在白宮與蘇聯總理克魯契夫會談一小時四十五分鐘，隨後并挈同該蘇聯總理乘坐直升機遊覽華府。當該架橄欖綠色直升機由白宮廣場向華盛頓紀念碑方面起飛時，克魯契夫曾面露愉快之笑容。并向各報記者與攝影人員揮手示意。克氏於該架直升機上升時，曾頻頻窗眺。渠之精神倍覺愉快。該架直升機係於下午三時三十分（華盛頓時間）各人下班回家最忙碌之時間起飛。因此克氏能獲睹以千架計之汽車在各欄楔上由華盛頓駛入在郊外之佛吉尼亞。艾森豪總統與克魯契夫曾由總統辦公室步行至該架直升機。美總統曾扶掖克魯契夫助其進入在機門附近之一個座位。克氏迅速坐於其座位，美總統亦隨後跳入機內。該架直升機立即起飛。此係美蘇兩國政府元首在歷史上共同飛行之第一次。在較早，美總統新聞秘書哈格第透露：艾森豪總統於彼等於今晨由安德魯空軍機場驅車前往布勒里爾賓館時，曾向克魯契夫作一次飛行。克魯契夫與美總統於下午十時（格林威治時間）後不久即在白宮廣場降落。克氏立即離開白宮，驅車同返布勒里爾賓館。渠在該賓館將要更換衣服，俾準備參加本夜在白宮所設之歡宴。

【華盛頓十五日合衆國際社電】當克魯契夫今日由布勒里爾迎賓館步至白宮與艾森豪總統舉行第一次會議時，渠曾被人喝倒釆。在該位蘇俄總理首次未在總統陪伴下公開露臉之際，數百羣衆在白宮外之街道上守候。雖則歡呼與喝倒釆混成一片，惟不滿之聲浪至為清晰。

克魯契夫

艾森豪

克魯契夫親至白宮 以火箭模型贈艾克

【華盛頓十五日法新社電】蘇俄總理克魯契夫，已在今日下午七時廿九分（格林威治時間）抵達白宮。克氏及其隨行人員立即被延至艾森豪總統之辦公室。在白宮會議開始時，克魯契夫以兩日前蘇俄射月火箭之模型複製品一具，呈贈與美國總統。克氏于獻禮時謂：此乃蘇俄人民期望與美國人民保持友好及和平關係之象徵。艾森豪表示道謝。繼而，彼兩人之首次會談，遂告開始。

艾克談及遠東局勢

美官員謂氣氛融洽

【華盛頓十五日路透社電】美國官員今日認為艾森豪總統及克魯契夫總理間之製造歷史之會談，又有一個良好之開端。彼等相信：一種有利於進一步詳細討論東西方重大問題之氣氛，經已產生。一位官員描述今日白宮之會談，「至為融洽」。在美國方面，今日之會談，旨在為稍後舉行之會談作準備。據悉：艾森豪無意在此時對重大問題作詳細討論，或者對克魯契夫詳述一切。不過，一般相信：會談已涉及重大問題，如柏林、德國統一、裁軍、核子試驗以及遠東局勢等等。

傳有人準備爆炸 在白宮附近一男子被捕

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國特務工作局本日宣稱：關於謠傳在克魯契夫所行經路綫，有一架汽車「載有炸藥」之說，經已「證明毫無根據」。特務機構於首次接獲該項報告時，即予以查究。在安德魯空軍基地（克魯契夫所乘之飛機曾在該地降落）之特務人員謂絕無此事。在馬列蘭附近之警察，謂彼等曾被安德魯基地武裝特警請其對該架汽車發動一次搜查工作。在克魯契夫到達前數小時，有一個穿着軍裝之男子，曾在白宮附近之公園內被捕，其時渠被發現佩戴一個黑臂章，與持有一面在其上綉有一個骷髏頭之國旗。該國旗與臂章，係與昨日在華盛頓一次反共集會中所出現者相同。

【華盛頓十五日法新社電】蘇聯總理克魯契夫本日由人羣接受由冷淡以至異常熱烈之一次友好歡迎，該等人羣曾看見其汽車行列，由安德魯空軍基地向白宮進發。在華盛頓通衢大路之賓夕法尼亞路一帶，克氏吸引比其他最近訪問華府要員為較多之參觀者。克氏於乘車時，未有發生任何意外事件。克魯契夫與其夫人與艾森豪總統，共同乘坐第一架汽車，彼等曾向沿途揮手向其歡呼歡迎之羣衆頻頻答禮。在彼等之後面，有廿五架官方汽車之行列，蜿蜒而行，由該機場，經十五哩之路程前往克氏所下榻在白宮對面之布勒里爾賓館。當該兩個政府元首於抵達該賓館時，彼等曾熱烈握手，然後各自離去。華盛頓警察局長穆萊估計約有二十萬人曾聚集觀看克氏之行列。當英女王伊利沙伯訪問華府時，據估計該人羣曾有一百萬人之多。

列寧號原子破冰船駛入波羅的海

【莫斯科十五日美聯社電】蘇聯之原子破冰船「列寧」號，今日駛入波羅的海，作處女航。

美反對蘇方建議 會商解決寮危機

【華盛頓十五日合衆國際社電】當蘇俄總理克魯契夫抵達此間之際，國務院發表一項聲明，指摘最近蘇俄為解決寮國問題而提出之建議，為「破壞性及無用者」。查「塔斯社」昨日曾謂：蘇俄政府建議「一個由曾出席一九五四年日內瓦會議之國家召開之國際會議，應該立即舉行，以考慮寮國局勢。」國務院在克魯契夫之座機在華盛頓附近着陸後五分鐘內，發表一項聲明謂：「由于聯合國經已對寮國問題採取行動，因而舉行一個第二次日內瓦會議之建議，似屬無用及具有破壞性者。此外，該項建議將對聯合國之權力，未予理會。」該項聲明又謂：「此種局勢之解決辦法，不能在國際會議中尋到，祇要停止對寮國橫加干預及進行滲透便可。」國務院謂：為討論結束越戰而召開之一九五四年日內瓦會議，「一方面帶來三個以前印度支那國家之獨立，另一方面帶來共黨在東南亞擴展其控制範圍之努力。」

【倫敦十五日路透社電】可靠方面人士本日在此間宣稱：英國可能最近同意由一九五四年日內瓦會議參與國對寮國問題召開一次新的國際會議，一如在蘇聯最近照會所建議者然。但聯合國調查寮事代表團，將需要首先向安全理事會提出關於寮國指摘北越侵略之報告。據稱：鑑於該項報告之故，任何合理建議將予以考慮，包括蘇聯所提出由一九五四年日內瓦會議參與國立即召開一次會議，俾使到寮國局勢達成正常化之建議。

克魯契夫之妻會與艾克談笑風生

小克看華盛頓比蘇京熱鬧得多

【華盛頓十五日美聯社電】當克魯契夫夫人及伊之夫婿由安德魯斯機場乘車開始彼等在美國之正式訪問時，與艾森豪總統用英語談笑風生。在大房車內，夫人坐在左邊，總統坐在中央，克魯契夫坐在右邊，伊即接收為女東道主之角色。該位祖母型之蘇俄總理夫人，在服裝方面，與在機場歡迎伊之打扮時髦之美國外交人士之太太，成為強烈之對照。伊之打扮純屬蘇俄傳統風格，不施脂粉，以美國標準視之，甚至樸素。伊在不尋當之公共儀式中，似甚愉快，而且至為安詳。

【華盛頓十五日美聯社電】蘇聯總理克魯契夫之子塞該爾（年廿四歲），於本日曾在若干歷史性名勝地方作四十分鐘之遊覽，一如任何華盛頓遊客之所為者然。渠曾拍攝傑佛遜紀念碑與一羣黑人在河邊捕魚之照片。塞該爾似乎熟知美國歷史，渠曾在傑佛遜紀念碑前語人稱：「此係汝等憲法之父。」渠對於華盛頓鬧區之車輛交通，表示詫異，渠謂：比莫斯科各市街遠為擠擁。有人曾向其解釋，謂渠曾選擇人民下班回家最匆忙之時刻從事遊覽。

毛澤東召見尾翹黨人物

曾討論赦免右派份子問題

【北平十五日法新社電】據北平電台稱：毛澤東今日召見在大陸之「民主政黨」、「人民組織」之主要黨員、無黨無派人士以及文教方面之領導人物。在會議中，對於有關反右傾建設社會主義之總路綫，以及在中共「立國十週年紀念」中對品行良好之罪犯及右派分子，准予赦免等問題，曾加以討論。該電台又謂：在會議中，毛澤東曾發表一項重要演詞。

中共搖旗吶喊 支持蘇建議 會商寮危機

【東京十六日美聯社電】中共今日宣佈其支持蘇俄所提出為寮國問題舉行一次國際會議之建議。北平電台謂：中共「完全」支持該項建議，并要求曾出席一九五四年日內瓦會議之國家，立即召開會議處理寮國新事件。

聯國調查團抵寮

將赴寮北各省作戰地區工作 調查共黨對寮侵畧各項証據

【永珍十五日法新社電】聯合國駐寮國調查小組委會，本日抵達此間。以宣傳部長兼代理外長西蘇克與國防部長巴達馬旺為首之寮國政府官員多人，曾在機場歡迎。據西蘇克致歡迎詞稱：對於該小組委會之員將給與每一位便利，俾能詳明寮國之指摘，係有良好根據。渠并謂：該小組委會將可自由行動與獲得彼等所需要之一切見證人之口供。據該宣傳部長宣稱：「為使到此項調查工作獲得有利之結果起見，余可保証吾人對於吾等之協助與合作。」該小組委會主席日本代表澁澤信一在致答詞時表示相信此寮國政府所給與寶貴之協助，將使彼等可為改善局勢而工作。澁澤信一稱：該小組委會其他委員，將於本日下午與寮國總理薩納尼空及其他寮國政府官員會談。雖則尚未有安排若何時間表，但一般相信：該小組委會委員將繼續與永珍官員會談數天，然後啟程前往北部各省作戰地區，俾調查關於外來侵略之各項指摘。

艾克對克魯契夫歡迎詞 強調美無侵畧野心亦不干預他國內政

【華盛頓十五日路透社電】美總統艾森豪對克魯契夫所致歡迎辭之全文如下：「克魯契夫先生：余謹此歡迎閣下、閣下之家人及貴訪問之全體團員蒞臨美國。余將感快慰者，為有閣下之夫人及其他家人一併前來。余代表美國政府與人民，希望閣下與全體團員發現與吾人相處既有興趣且有助益。余正瞻望吾人將作之晤談。吾人雖不談判任何牽惹他國利益之問題，然余相信：就衆多問題坦白充份交換意見，可能有助於使雙方促進對國際間未解決問題之了解。閣下在此訪問期間，將獲機會瞻及我國之若干事物，我國之設施，我國人民服膺之原則。余可向閣下保証，閣下亦將獲得機會與我國各階層之人與團體交談。貴我兩國之政治制度與社會制度大相逕庭。依吾人之制度，由人民本身設立與左右政府。我斷定，閣下將會發現：與貴國人民一般，美國人民願於合理和平之下生活。美國人民建有實力強大之保安部隊，惟是，事實顯然，由於我國人民企望和平，且因我國政府基本措施之決定性力量，因此，美國不可能從事侵略。如余希望能加強對貴國人民之認識一般，余知道：閣下此來擬加強了解我國制度，人民與我國持。」

【華盛頓十五日路透社電】美總統艾森豪今日親自歡迎蘇俄總理克魯契夫。艾氏於安德魯空軍基地致歡迎辭稱：「余正瞻望吾人將作之晤談，吾人雖不談判任何牽涉其他國家利益之問題，然余相信，對衆多問題充分坦白交換意見，可能有助於使雙方促進對國際間未解決問題之了解。」艾氏稱：渠希望克魯契夫在美作十三日訪問期間，對觀察結果相信美國無領土野心亦無權力野心。艾氏稱：「余殊誠希望閣下來此觀光相信我國人民之實情，從而產生有所改進之基礎，供吾人討論使吾人間出現距離之問題。」

蔣廷黻拒參加招待老克歡宴

【聯合國十五日美聯社電】中華民國代表團，於下星期五當蘇聯總理克魯契夫向聯大發表演說時，將不出席參加該八十二國機構。中華民國方面人士謂：整個代表團將不到場參加。中國首席代表蔣廷黻，并將拒絕參加聯合國秘書長韓馬紹於星期五晚為招待克魯契夫所設歡宴之一項邀請。

老克抵美前 美國會休會

【華盛頓十五日路透社電】「久經戰鬥」之國會，今日祇在蘇俄總理克魯契夫抵埗前六小時宣告休會。國會休會，可以避免是否邀請克魯契夫前赴國會致詞之棘手問題。

聯國廣場上 放置黑色棺材 抗議老克訪美

【丹佛十五日合衆國際社電】一具寫着「歡迎謀殺者」之黑色棺材，今日已放置于丹佛之聯合國廣場上，藉以抗議蘇俄總理克魯契夫之訪問。

中共向泰進行滲透 泰將領指出

【倫敦十五日合衆國際社電】取道此間前赴紐約之泰國軍事代表團領袖周拉薩雅空中將稱：中共已向泰國進行滲透。渠在倫敦機場謂：「在寮國及泰國之共黨滲透，久已如是。」

聯大昨揭幕

選出秘魯代表為大會主席

【聯合國十五日合衆國際社電】聯合國大會第十四屆年會，今日經已揭幕，并選出秘魯代表貝魯德為大會主席。貝氏以八十一票對零票當選（一票無效作廢），開幕會議由黎巴嫩總理卡拉美主持。

枕李茶

克魯到了美國

擕着射月火箭標識訪美的克魯契夫，於香港時間今早抵達華府。這是美國歷史上的一宗破天荒的大事。這事應付得好或不好，關係美國的命運，也關係到自由世界的命運。

在此前夕，俄共發射了第二號射月火箭，分明是有意向美國示威，助長克魯訪美的聲勢。克魯說：「我將很高興地把我們射月火箭複製標識送給艾森豪總統」，是克魯儼然以勝利者姿態臨諸美國的。

美反克潮高漲

美國人並未因為俄共射月火箭之「成功」而減低其「反共」「反克」情緒。據紐約十四日美聯社報導：當此克魯契夫來美訪問期間之際，美各方面所表現抗議與哀悼之情，也跟着加劇。在數個美國城市，曾舉行平靜地遊行示威，許多教堂，舉行特別祈禱。華盛頓方面，是一晚會在華盛頓紀念碑前舉行民衆大會，作反共示威運動。美國民衆，對於這位大劊子手是痛恨的。

火箭影響美國

美國當局一直就很小心地準備應付這一場重大的「冷和」鬥爭，但他們絕不會預想到俄共會突然走出發射射月火箭這一着「厲害」棋，所以，他們非特別謹慎不可。美要人們深怕美國民衆會因為俄共射月火箭的「成功」而起畏懼心理的震撼，所以尼克遜和杜勒門都表示不相信俄共射月火箭的真正成功。美一位太空科學家，亦認為電訊停止，並不足以作為火箭命中月球的確證，因為在火箭內裝設計時器是很容易的。但真成功或假成功，事實無法肯定，所以，俄共這一致冷宣傳攻勢，仍然是有其影響作用的。

我們日報今天社論，認為俄共之選擇這個時間來放射射月火箭，其真的目的不在射中廣寒宮，而是要射中美國白宮。克魯之訪美，企圖「一箭定乾坤」。由這樣來看，可以斷定，克、艾的會談，決不會有什麼好結果的。

俄對寮有建議

可不是，俄共於十四日指稱安理會對寮局之辯論和設立一個寮國問題小組委員會之投票，為「明顯地違反聯合國憲章」之舉，建議立即召開一次國際會議，以解決寮局問題。寮共亦向聯合國表示願與寮國政府取得接觸進行談判。這是我們曾預料到的共黨對寮局現階段的步驟為促成一次談判局之舉。俄共建議這會議應由曾出席一九五四年日內瓦會議之國家舉行，該等國家，包括中共、美、俄、法、英、南北越、高棉、寮、及印度。這麼一來，中共便又有機會參加國際會議了。

美反對俄建議

但美國方面的反應，據說對俄共建議，將予以反對。美國的立場，認為寮國問題已委與聯合國辦理，聯合國應給予調查小組委員以相當時間，俾將調查所得提供報告。美國這立場是站得很穩的，俄共自不可能推翻安理會這一決定。不過，我們由此可見俄共對於遠東問題，將會有許多不合理要求的。

麥艾萊訪遠東

美國會看到，克魯的訪美，決不會帶來遠東的好意，尤其這刻擺在面前一連串的遠東嚴重問題，不會因為克、艾會談而獲得緩和，所以，他們對於遠東方面的部署，似乎在加強中。美國防部長麥艾萊已定於九月一日離美，前赴太平洋國家作為時一個月的訪問，範圍包括日本、南韓、中華民國、香港、菲律賓、澳洲、紐西蘭。這表示美國對於遠東軍事方面的注意。特別是一般預料，中共可能在克魯訪美期中會掀起新緊張事件，美國之宣布麥氏訪問遠東消息，分明含有對中共警告的作用。

寮北猛山解圍

正如我們所料，聯合國調查小組雖無若何實質用處，但對於寮政府軍士氣的鼓勵是有助的。日前所傳猛山（桑怒鎮以西）危急的消息，頃據十五日寮參謀長沙南尼空將軍宣稱：共軍對猛山之四天進攻，經於星期結束，叛軍已開始向北撤退，政府軍刻正開入該陣地，對該共軍包圍。由這看來，寮政府軍在外援軍火足夠下，可以戰勝共軍的。只要桑怒豐沙里兩省區不落入共手，則寮局前途，決不會落入共黨政治談判圈套。

星對中共可疑

一個來自星洲的消息，一個十五人的所謂「華僑商業代表團」於十日動程前往中國大陸訪問。這是新加坡行動黨登台以來第一個訪問大陸的「私人團體」。該團領隊陳春成（運輸業巨頭）上船前說：「這團體是私人性質的，但是政府曾給它祝福。」可知該團是和行動黨政府對中共政策有密切關係的。因此，我們對於星洲的前途，不能無所疑慮。

南中

高樂

複寫碳紙

打字機帶

經銷處：榮華 永樂街廿三號

永生和酒莊。廿五年。紅牌双蒸

提防影射

代理處

香港區：[illegible]

九龍區：[illegible]

郊區：[illegible]

注意封口

卅三週年紀念

天寶堂

龍虎鳳酒

大減價 買一送一

本堂由農曆八月初一日起，至八月廿九日止，凡在港九各酒樓飯店餐室，凡飲天寶堂龍虎鳳酒者，飲一杯，送一杯；飲一樽，送一樽；如向本堂各代理處惠顧者，則買一送一，買大送大，買細送細，以酬雅意。敬希 垂鑒為荷。

香港文咸東街一百一十一號 電話四一六一〇

華一樓

中秋月餅 樣樣第一

已亥年會餅，全部清派。庚子年餅會，即日開收。

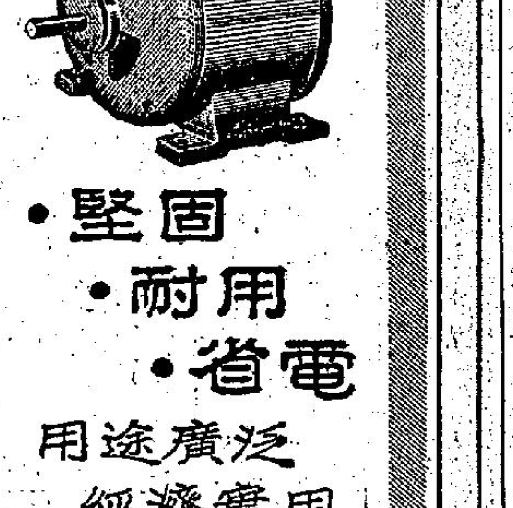
本樓餅會歷年照章所派會餅其貨式確與門沽者同一品質，並無軒輊，港九顧客，均可証明。用能信譽昭著，會份年增，己亥年會餅茲經全部清派，庚子年餅會亦已開收，如承參加，無任歡迎！

地址：德輔道中壹零叁號　電話：弍六五五六．弍叁四零號

榮譽出品 風行世界

三菱牌

單相 1/4 匹馬達（採用波啤令）



・堅固 ・耐用 ・省電

用途廣泛 實用經濟

港九各電器行均售

飲食健康

淮杞燉乳鴿 平補醫糖尿

陸鐘示

淮山，即是山藥，原名薯蕷，空

淮山杞子 生長與藥類相同，是一種地下的根菜，和番薯、芋頭之類，可供吾人食用，淮山在很多地方，只作爲廣東的番薯平頭之口糧，或者做成淮山粉以作補食。

淮山在中醫文獻中謂爲補虛羸，除寒熱邪氣，補中益氣，長肌肉，強陰，久服耳目聰明，延年，補五勞七傷，鎮心安神，補心氣不足，主治泄精、健忘、健脾補腎，止痛等等。

在新科學的分析，謂爲有維他命B1B2尼克酸，維他命C，不少的植物蛋白，很大量的鉀，鈣和不少的鐵，它所含有的最好的植物鉀，但比較芋頭還是異少，可是它所含一種消化素，比較馬鈴薯和芋芳等爲優，且含粘汁液，極有益於腸的消化作用，故中醫恒以之爲糖尿病人或初病後之一種極平淡而有益的補益食物，是很有道理的，因爲它含有溫和而易消化的營養，甚至發熱病人都可食之。

杞子，是枸杞的子，也是食物的藥物，枸杞的樹又名地骨，藥用中的地骨皮退熱藥，就是枸杞的樹皮。枸杞古文獻謂爲苦寒，主治五內邪熱，消渴，周痺風濕，久食堅筋骨，耐寒暑，補內傷大勞，明目安神，令人長壽等。枸杞子即枸杞樹的結子，古文獻說其功效與枸杞大要相同，惟細言枸杞子能醫腎病消中，潤肺，而謂腎病消中，每爲人所誤會，以爲枸杞子是補腎而又爲男人之特補劑，實際上也是如上細所說的合桃無殊，男女都是有益而已。

枸杞在食物營養中，它含有不少的維他命A和維他命B1B2，尼克酸，維他命C，極大量的鈣和中量的磷鐵質，醫學分析，謂多含有安基酸等，有解熱作用而又爲強壯之食物。

它的子，杞子，所含的甜菜鹼，維他命A更爲豐富，故古醫謂它有補益明目而潤肺的作用，是很合乎科學的。

淮杞乳鴿 這淮杞燉乳鴿，就是用淮山與杞子燉乳鴿，以上面所述的山藥杞子的所含維他命，鈣鐵等營養而言，無疑這燉品是容易消化而清潤的平淡補品，任何人等和小兒都是合宜的而且也是一種清補的佳餚，目前已是適宜的季節開始了。

糖尿肺癆 太瘦的人胃口，尤其是曾患肺結核，或在患肺結核和糖尿的人最爲有益，因爲杞子和淮山的成分，是有助於糖尿病人的尿糖排出，和使病者的消耗減少，營力增加，又能調整體溫中樞，使身體虛弱，下午潮熱的肺癆病人，或久病虛弱而體溫中樞神經失常的人，體溫正常恢復。

又產後出血過多潮熱盜汗，而有一切疾病和炎性病的貧血，潮熱患者，也很適宜吃這淮杞燉乳鴿，作爲日常滋補之品。

小兒肺炎之後或肺門淋巴核病的虛弱，也可不妨多吃，至於頸癧的久潰，傷口不斂，身體虛弱者，最好還是加生地或開多幾錢一同燉，肺癆潮熱盜汗者，亦不妨用這個加入生地開多的補法。

塗遠鏡與顯微鏡

論「聲色之娛」

今聖歎

遠在一九四九年，我就看過粵語片的時代劇，當時我寫過一篇小評，我以爲粵語片比我在平津看過的國語片好多了，尤其是對白之自然。近年對粵語已算大半通了，雖說得只能讓人懂，但聽是無論如何土的土白，也不成問題了，我仍覺得粵語片的對白——在影片上的「語調」，比國語片在影片上的「語調」，要合乎語言的自然音律。國語片的對白，大多寫成了「白話文」，而不是「白話語」。粵語片和外片的粵語錄音，都沒有這個毛病。

這話不是信口開河，我很願意國語片的製片人和大明星，肯去看幾次粵語片。儘管粵語是一種與國語不同的方言，但原理只有一個。假如寫成的劇本對白只是粵語文，也還是講不到如此傳神的。國語片的腳本，我拜讀過好幾種，即算演員忠實於原句，也會說出來不夠「語調」，因爲沒有像趙元任先生從前爲清華十六週年校慶譯的「最後五分鐘」那種連語調也註明的「功夫」，或者說沒有用那樣正確的方法。而演員在捉摸語調時，或導演在指導時，也并沒有注意到這一點，所以一直使到國語片的說白，大多數是白話文而不是人生日常說的話。不求進步，再過十年，一定依然如今。

我請了一位在日本讀小學，初中和高等學校的朋友同去看「手車伕之戀」，我在上禮拜五共看了兩遍。他告訴我，手車伕無法松佳的院子裡，那個老太婆和警察說的話，是地方土話，無法松說的是日本初期西化時，小市鎮上手車伕之流的土白。那位出來調解打架的，是當地好佬魯仲連，是說的較上流的語言，好似我國地方上出了事，請一位爲當地大家所心服的鄉紳出來「吃講茶」，出來「公斷」、「了事」之時，所謂的腔調。上流社會的將軍——那時正當一九○四年日俄交戰後，武士道正完了，新軍人剛剛起來（起於甲午日清之戰），軍人階級很高貴，所以那吉岡上尉官的說話，是上等話，而吉岡夫人說的話，更是上流社會夫人們說的最最漂亮的話。高峯秀子語言之甜美，語調節奏之和諧，口語與表情和動作之配合，簡直天衣無縫。這個朋友說，他自己從沒參加過那種校際打架，和那種提燈會。學生罵說的話，又是一套，也有的極逼真，正和日本高等學堂學生說的口白一樣。關於三船敏郎說白做功之深邃，高峯秀子語調之和諧美麗，和她那話中帶笑，笑中又帶有語音的說白，卻不僅日語者，亦能欣賞到它的美感來。北平語本來就有這種美點，可惜我們的有聲電影，在許多地方辜負了發明有聲片的科學家，這似是一件遺憾的事。

語言學家說，在歐洲語中，法國女人說話，如梵啞鈴之夜奏，意大利女人說話，如春日貨鶯之初出谷「唱晴」，兩種都好聽煞人。在東方語言中，日本女人說話（如本港人士已熟識的野添瞳、山本富士子、若尾文子、現在的高峯秀子，以及現在登台的園佳子），好似有人在夜間樹下彈箏，加以有促音的小半拍停頓，更是釘釘錚錚，悅耳異常。在中國話中，北平話（有語調的）女人說來圓爽，男人說來堂皇。蘇州話女人說來軟，而順德女人和番禺女人說話，與蘇州話雖不同，而鶯嚦婉美，卻各有其妙。湖南益陽（桃花江）女子之皮膚水色較蘇州猶有過之，而一說話即令人作嘔。像日本、北平、蘇州、順德、番禺，是世界上僅有的又出美人又出好聽語言的地方，都是上帝的巧製。

電影是「戲」，是藝術，如果不能有聲之美，徒有色之美，只得五十分，豈不可惜？去欣賞電影的藝術，是有聲色之娛，不只是色娛之。

五十年來省港澳搜奇

澳門疫症流行神棍大活動

·玉壺·

防疫爲衛生行政之重要措施，凡遇流行傳染之時疫，則必注意預防，如本港醫務當局最近預防白喉症之施行注射，是其一端。要之無論何地，防疫必施行實際之際術，乃可以收到實效，而我國人向有迷信神權之陋習，因之生命稱寄之於菩薩，以爲神有萬能，遇有時疫發生，可爲人驅除疫鬼。尤可笑者，則以人爲神，書其名於門戶，疫鬼即見而退避者，亦有當局之防疫文告，而涉及於男女兩性之行爲者。凡此皆爲防疫之趣聞，玆就省港澳近五十年間發生之防疫趣聞分述如次。

鼠疫之流行，以清光緒廿年甲午爲最甚，省港澳皆然。就廣州所見，則幾於家家戶戶均在門首貼有「楊頤在此」等字，多用黃紙以硃筆書之，有類道士所書之符籙，謂書「楊頤」之名，可以驅走疫鬼也。楊頤爲粵之高州茂名縣人，由翰林院編修累升至戶部侍郎，在光緒甲午年時，尚在北京供職，固儼然生人而非鬼非神也。而粵中防疫，竟有傳書其名即可驅除疫鬼者，省城與各鄉及港澳傳之殆遍，均書其名爲「鎭宅」靈符，與「姜太公在此」、「北斗大人在此」同其聲威也。此事傳至北京，有向楊侍郎詢問此事原委者，楊氏亦茫然莫名其妙，不知所答。聞當日鼠疫傳染最厲，有人設壇扶乩，請神指示防疫之法，乩書「楊頤在此」四字，遂致傳播遠近，此以人爲神，而迷信其可以防疫者，或以爲「聰明正直之謂神」，但楊侍郎其果聰明正直乎？亦至費解，實則防疫故事中不可思議之趣聞耳。

又民國廿一年壬申，澳門發生疫症，流行甚廣，死人無算，於是使神者發動迎神出巡，以驅疫鬼，一切行列，有地色飄色，羅鼓絃索，及陸地行舟之類，熱鬧有如出會，所迎之神，除澳門本埠之康公菩薩，觀音菩薩等等之外，更從台山水南街迎來所謂綏靖伯者，加入巡遊，神棍并宣稱甲午鼠疫流行時，亦曾延綏靖伯來澳巡遊，會潛驅瘟，人不知綏靖伯是何方神聖，主事者乃用黃紙大書其神銜曰：「勅封威顯精忠顯佑靖國庇民綏靖伯宗校尉府陳」，并聲明其綏靖伯之銜，則清乾隆年間所賜，當光緒甲午年，粵中各地鼠疫流行，綏靖伯巡行所至，疫癘消滅，並有告示云：「爲嚴行驅疫保安事，案査本境地方，諸鬼肆擾，本部合行出示嚴禁，自示之後，限爾諸鬼迴校使，無論擾害之多少不加追究，但不得再在境內留延，倘敢違抗，定必執行鄷都法律，實行究辦，切切特示。光緒廿年閏五月初一日示。」謂此告示乃甲午扶乩所示，因用黃紙印機，分售與各戶張貼，每張定價一元，購者極多，神棍乃荷賺矣。及迎神至澳，旣盛陳行列，有如出會，送神回壇，又如迎神時之熱鬧，惟所扮地色飄色，初以福隆新街之妓寨雛妓扮演，後有謂以妓女扮色神出巡，未免褻瀆神明，故厲改選良家女子扮演，當時有某小報爲文譏之，引孟子之言曰：「西子蒙不潔，人皆掩鼻而過之，寶戒沐浴，則可以祀上帝。」妓女中之雛妓，殆未必不潔，又何不可作神出巡云，此亦防疫中之一趣聞。

晚翠

傍友成帶來噩耗

·阿狗·

第二日，與老譚伯往銀行辦妥咁單嘢子生意後，喜氣洋洋咁返回寫字樓，經算宵銀行戶口，無端端又增加成盆嘢，世事嘅嘢，有時眞是過癮到妙不可言。

于是，我點起一枝好而有點薦之雪茄，豬以慶功。正在此際，傍友成入來，好耐冇見此人，今日運逢，而且心情頗佳，所以破例起而迎之。阿成氣沖沖，口齒面白，好似好唔妥。坐下冇耐，佢問我曰：「老細，你知唔知崩牙深、大砲文等人之近況？」我曰：「聽講佢地一行十餘衆，已在上個禮拜番咗內地，大概係返去慶祝國慶咯。」阿成迅忙曰：「唔係呀！唔係呀，聞說佢地此次離開，係被勵者，正所謂風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復回。」我見佢咁講，當堂爲之大吃一驚，追問曰：「點你咁講，佢地係被人趕走者，何故如此之嚴呢？快的話俾我聽，快的講嚟。」

傍友成嘆咗一口氣，無精打采咁曰：「聽聞佢地早一個月，已經收到有關方面之調查信件，問及佢地既然係一個商人，點解要搞政治活動，請求佢地加以解釋，如逾期解釋或被認爲不滿意，則將被勸請自動行開。咁樣，佢地雖然四圍去搵門路，希望把呢單嘢擺掂佢，但係佢地搵來搵去，始終擺唔掂。最後，祇有硬着頭皮否認佢地曾經搞過政治活動。可是，事不離實，狡辯當然無補于事，咁樣，佢地不得不黯然出走，番去握番嚟。」我見佢咁講，不禁悲從中來，因爲呢班人，與我本人相差不多，都係靠人之生意佬，佢地而家遇咗事，雖免明日我亦與佢地同一命運，其時眞係有眼有淚流矣。甚至自己傷佇有事，則今後少咗一班拍手老友，亦屬一件慘事。于是，我定晒形咁諗，個心好唔安樂。

阿成又曰：「重有一件更大鑊嘢，聽說一位與某方面甚爲熟絡之人士對我講，話聞一種泡製辦法，行將出爐，要牽涉在內之人，閣下亦榜上有名。所以，佢叫我通知你，預作準備，以免屆時手忙腳亂。」我成個跳起來，嚇的一聲，全身當堂標汗。我震震聲咁問曰：「阿成，眞嘅，假嘅？」阿成曰：「咁樣，我就死過你睇矣。」佢低聲曰：「不幸得很，老細，此可能乃眞事。當然，我本人亦希望此事係假嘅，不過，話你中馬票有時假嘅，但呢的嘢，我睇……」

我此時仍希望阿成聽錯謠言，暫作自我安慰。同時，我自言自語曰：「唉，點解咁嚴重嘅嘢，組織一的信息都冇？崩牙梁佢地走咗之後，自應通知聲我，等我亦有所準備才是。今日佢地咁樣做，實在對唔住我，想來眞係可惡。」阿成曰：「呢的嘢組織未必預先可以知道，就算佢地探到消息，亦唔肯話俾你知，以免你嚕嚕佢地設法營救，何況，佢地一向唔當你地外圍份子係自己人，可利用則利用，否則，便棄之如遺。」（一〇七）

酸辣湯

「廣州好，天下共爲家」

江湖客

講起廣州大妙，係人都知到佢有好多好處，好多人重記得，舊時長堤大三元個首六十元大翅，實到名揚南北，唔係損早定架就「想係久拳」咁巴閉。重有北郊寶漢酒家個的玉樹雞，菜胆固然夠新鮮，雞亦正式龍崗貨，想話啱食到貴客眉飛色舞都幾難。咁講酒樓講茶室，十八甫「龍泉」個官餅蝦餃，與及城裡「半齋」個碗乾燒伊麵，都係食家公認之正斗嘢，連外江佬都話頂呱呱者也。

當然上面所講幾間酒樓茶室都係第一流，屬於「貴夾唔飽」一格，除咗資產階級外，普羅大衆簡直冇資格幫襯，如此廣州雖好，究非人人可以享受。不過，普羅大衆亦仍然有佢地嘅去處，好似荔灣個首艇仔粥，東郊個首沙河粉，都係價廉物美嘅食品，一個幾毫就大可任食唔嚟窮也。鄙人至今重記得，廿幾年前：河南漱珠橋，有檔通宵白粥油炸鬼，呢位仁兄唔知點解咁本事，佢賈個的油炸鬼，特別大條夾長，而且入口鬆脆化，食落冇鞣牙，確可稱爲油炸鬼大王而無愧，後來鄙人雖然穿州過省，都冇再見有咁大而又咁靚嘅油條賣，可見舊時廣州大城之好處，確係講三日三夜都怕未講完也。

正因廣州係咁好，所以個首朱光同志，而家亦以廣州市長之身份，一連寫咗五十首「望江南」詞，把廣州種種讚到天花亂墜，其中有兩句寫得最爲精彩者，就係「廣州好，天下共爲家」，在呢短短八個字中，廣州點樣好法，就已經俾佢講晒，以後邊個想要讚美廣州，紙要隨咋呢八個大字，就一定再冇咀落筆。因爲呢兩句嘢，第一係妙在朱光所寫，第二係妙在一個「共」字，共者老共也，亦即跟毛澤東去旁去滾個班弟兄子是也。根據呢種解釋，喊朱毛所認爲廣州最「好」之一點，就係成個「天下」都俾佢地刮晒，成爲共黨之「家」，呢種講法，一方面夠「文雅」，一方面又夠老實，如果唔係朱光才高八斗，當然冇法子寫得出咁好嘅詩詞。所以廣州「好」在邊一度，雖然我地解釋同朱光解釋並不同，但係自從老朱露點路後，亦冇人會比他寫得更好突。

福伯

雷雨田作

迎月

愛晚樓小品

·伽陵·

地毡之累

盲人管業訓練所負責人，曾向人租得地方及傢俬，其中包括一張名貴地毡，歷時半載，追印人收回房屋傢具時，發覺地毡毀損不堪，乃具狀控訴，要求賠償五千元，本案前日訊結，官判原告得直，令被告等賠償五千元與原告云。

× × ×

慈心訓練爲盲人　不料官司惹上身
毀損地毡難辯白　賠償巨款夠傷神
收回始覺經殘破　保管原須倍認眞
五位名流成被告　太平山下有新聞

艷事奇聞錄

海公主得寵後宮（下）

老皇帝忙問她道：「應該怎樣迎接才好呢？」就老皇帝的意思來說，他很想如歡迎外國達官貴人那樣，來迎接他的海中貴戚，但是海公主卻說：「用不到怎樣迎接的，因爲他們來時，將會極爲神秘地出現的。」老皇帝祇有依照她的話，不做迎接的準備，那天中午，他下朝回宮時，遠遠的就聽到海公主宮中有說有笑的，他走進去看時，原來這時宮中有一個老婦和幾個年青的男女，海公主見他進來，立即站起來替他們介紹，原來那個年老的婦人正是海公主的母親，幾個年青的則是她的弟弟妹妹。

海公主說：「陛下，我那可憐的哥哥，也許是遭受天譴吧，他在最近忽然患急病死去了，因此我纔幾位可憐的弟妹，才不至遭遇他的毒手，現在我的另一位弟弟繼承了王位，母后所以才能率領他們幾個到陸上來。」老皇帝聽了好不歡喜，即叫御廚準備盛宴，宴後，海公主的弟弟說：「姊姊，我預想帶領我的外甥到海上去玩一會，不知你可同意。」海公主是深知這是怎麼一樁玩意的，她不敢擅自答應，抬頭看着老皇說：「陛下，你的意思呢？」老皇說：「參父要帶外甥玩，這是天經地義的事，何必阻止他們。」於是海公主的弟弟帶了小王子一起出去玩吧。忽然拉着海公主的手說：「這樣吧，我們和他們一起出去玩玩吧。」於是他們一行浩浩蕩蕩來到海邊，海公主的弟弟先是和小王子在海灘上遊戲，兩人玩得非常快樂，後來，更把小王子拉到水上去玩，他們在水中翻騰跳躍，好不快活，忽然間海上起了風浪，海公主的弟弟與小王子兩人都不見了，老皇帝在海灘上，忽然間不見了小王子，心中好不焦慮，他立即向海公主道：「愛妃，這到底怎麼辦呢？小王子跌進大海中去了呢？」海公主笑着說：「陛下，你放心好了，是一定不會有甚麼事的。我想也許過一會他們便會出現的。」

果然過了一會，海上風浪大作，接着，海公主的弟弟與小王子又從大海中跳了出來，老皇帝見了兒子，過去問他方才在水中的滋味，他說：「父王，剛才我是被舅父帶到海宮中去參觀呢，啊，那裡眞是美麗堂皇，和我們在陸上的差不多呢。」老皇帝這一顆不安的心，才安了下來。後來，海公主的親戚又在陸上住了幾天，便辭行回到海中去了。至於老皇帝呢，他的身體是越來越壞，最後更臥病不起，他將海公主叫到床邊說：「愛妃，我是一病不起了，可是我的心中卻是非常惦記你的，其次，便是這大好河山，王子又小，但不知道應該怎麼好。」海公主說：「陛下，你安心好了，我相信小王子將來是一定可以好好的處理國事的。」老皇帝爲了要在死前看到兒子加冕，所以，他是在兒子繼承帝位後，才溘然長逝。海公主雖然極爲傷心，但是有了兒子安慰他，倒也使她有繼續生存下去的勇氣。

科學知識

無臭空氣清新片

現在市面上出售的空氣清新片，用家都對它的氣味太重，有刺鼻之感，美國芝加哥金社命公司發現一種化學物，本身無臭味，但可以驅除臭味。這是第一種無臭驅臭藥餅，它本身沒有過厚的香味，不麻痺人們的臭覺。和用固定作用，與臭氣發生化學反應，結果完全吸收了臭味，此種化學物無毒，不刺激皮膚，不沾污，不能燃燒或爆炸，經過實驗，已証明它有驅除魚市場腥臭味，控制食品加工包裝工廠，貨倉及儲藏室的氣味，它可以用諸工廠及寫字間空氣流通和調節之用，又可以溶在水裡，洗滌驅除角落的氣味。現在已開始供給醫院及診療所使用，不久可以上市。

一年用鹽二百五十磅

你知道嗎？每個人一年用鹽二百五十磅以上，不過消在食物上的祇佔百分四左右，不足五磅，其餘在我們日常的用品裏，含有鹽份和用鹽製造者味，多到不勝枚舉。例如住在都市，你所飲的食水，經過加氯潔淨，氯便是海水製煉的，你每天清早用來洗漱的肥皂、牙膏、梳子都有鹽製造的。你的衣服如皮革，在保存和染色都用鹽，你所穿的鞋子恐怕沒有不是用鹽製成的，漂白與染色都用鹽。其餘一切易洗的人造絲、尼龍及其他人造纖維加工時的醱酵，也是用鹽提煉的。當你在調味時加鹽，其實所有的火腿、牛肉乾、芝士、牛肉、麵包及罐頭蔬菜都加了鹽，食物放雪櫃時也要放些鹽，保持它的鮮美。至於屋內的傢俬、油漆、牆紙，在製造過程中，缺不了由鹽製的化學物加工呢！·東秀·

最利便的鋁罐

許多人都愛吃罐頭食物，但都異口同聲嫌開罐時太麻煩，大多數製罐公司都進行研究用鋁製罐的可能性。據美國聖路易士郵報說，艾高愛柯製罐公司，已發明了用「鋁箔」製成的食物罐子，質地堅韌，罐頂是透明的。大陸製罐廠則製成用鋁、塑膠、紙混合可用火煮的罐子，盛載凍硬的食物。買了這種罐頭食物，加熱後即可進食，不必打開罐子，美國鋁業公司所製的鋁罐很輕身，開罐時斷開罐邊即行。沙甸魚、啤酒及若干種乳酪已用鋁罐盛載，氣壓在鋁罐預料今年底即可上市。

夜香江

北角夜總會形勢突有轉變 雲華麗宮更旺

麗宮每晚演木偶戲情歌熱舞 蘇州白萍今晉雲華長駐獻唱

北角地區的飲食娛樂場所，由前晚起，突然有所改觀，雲華酒樓夜銀座，麗宮酒樓夜總會益更旺盛，客似雲來，如果要找尋飲食而又可以欣賞音樂，歌唱，也可以舞蹈自娛者，廣泛和富庶的北角地區，也僅有麗宮酒樓夜總會和雲華酒樓夜銀座了。因此客觀形勢突然轉變的關係，所以前昨兩晚，雲華酒樓夜銀座和麗宮酒樓夜總會者。非常熱鬧，這種情形還會保持下去，除非又有新的飲食娛樂場所出現。

雲華酒樓夜銀座董事長嚴雲鵬，總經理賀展雲對於菜肴烹調和侍應非常重視，關于音樂宵夜也是如此，經常充實歌唱陣容，美艷歌星「蘇州白萍」由今晚起長駐雲華夜銀座獻唱，在宵夜時間，至于宵夜歌星來廸，美艷歌星陳碧茜照常在雲華夜銀座宵夜時間獻唱，黎兆侯大樂隊伴奏，夜宴和宵夜時間所奏音樂，絕不相同，情調各異。

麗宮酒樓夜總會經理陳鉅、鄒鑑湖經理鄧宣對于擴展業務，非常努力，營業方針，保持誠實主義，雖係客似雲來，每晚十時和深夜一時十五分由木偶大師雷杜邦先生表演木偶奇緣，丹妮莉小姐表演情歌熱舞，頭尾兩場表演已由昨晚起對調。歌星潘廸華，美艷歌星丹妮照常獻唱，菲島城士樂隊伴奏。麗宮酒樓每日設有早茶，晨早七時供應茶點，水滾茶靚，當此中秋佳節前夕，所供應中秋月餅，非常暢銷。（勇王子）

海灣花園迎月晚會 東來順京菜館爆場

銅鑼灣百德新街海灣花園海鮮菜館夜總會。爲了增進夜遊人士對于中秋節情趣。由今晚起一連三晚舉行化裝舞會，大放七彩汽球。今晚是迎月晚會，明晚是賞月晚會，後晚是追月晚會。在市區內夜總會享受迎月、賞月、追月者，僅有「海灣」一家，屆時必當熱鬧。美艷歌星李燕、來廸、藍石長駐獻唱，林雲大樂隊伴奏。

灣仔高士打道清眞東來順京菜館夜總會營業以來，生意興隆，前昨兩晚，絕早爆場，夜遊仕女對于清眞東來順京菜館裝飾和氣氛都盛讚不已。美艷歌星易嫺賢、邵敏、李佩君、文嘉長駐獻唱，鍾士樂隊伴奏。清眞東來順京菜館音樂宵夜每晚由十一時開始，深夜二時打烊。（從心所願）

美艷歌星白萍 由今晚起長駐北角雲華酒樓夜銀座獻唱，在宵夜時間。白萍原籍蘇州人，與儂軟語，她所唱的時代歌，宛如其人一般甜，且富于情感，尤其北方籍的夜遊人士，十分欣賞白萍歌聲。

藍天漢宮設雙料娛樂

中環藍天夜總會，尖沙咀漢宮酒樓夜總會每晚設有雙料娛樂：天才舞蹈專家蘭和與里奧表演宵夜之舞，全部更換新節目，江氏姊妹雜技團表演驚人雜技；菲島歌星伊士泰萊長駐藍天夜總會獻唱，天娜長駐漢宮夜總會獻唱。

鍾洛獻唱沙田

沙田酒店由永榮有限公司經營後，生意極爲旺盛，外國遊客和本港人士一致讚好，英國歌后鍾洛小姐長駐獻唱。永榮有限公司由胡兆熾任董事，馮景榕任總經理，葉青任經理。

新雅演彩鳳 舞王昭君

旺角新雅酒店，酒樓，餐廳，夜總會，每晚由勝合劇團表演彩鳳舞，雙頭人王昭君等歌舞博得佳譽，每晚在十時十五分和深夜一時演出。歌星方菁管、丹妮，江韻照常獻唱，菲島奧利樂隊伴奏。

人物動態

林佩 露苓獻唱 美麗華

尖沙咀美麗華酒店，餐廳，夜總會每晚由「小神童」「小白雪」和林錦棠表演「小放牛」歌劇和武功藝術等中國民間節目，美艷歌星林佩和露苓長駐獻唱，菲島梳飛樂隊伴奏。

樂宮樓京菜好

尖沙咀樂宮樓供應正宗京菜，音樂宵夜每晚設有雙料娛樂，樂宮樓京菜烹調，博得國際好評，美國電影明星來港遊覽或拍片時，成以一嚐樂宮樓京菜爲榮，所以香港樂宮樓的京菜，在美國影都好萊塢也很有聲譽。

宋俊山 潤滄注重烹調

銅鑼灣東興樓供應正宗京菜，總經理宋俊山，經理宋潤滄對于京菜烹調和音樂宵夜同樣重視，東興樓音樂宵夜，由「百代歌后」逸敏，「金嗓子」董佩佩長駐獻唱，李寶瑩樂隊伴奏，每晚場面熱鬧。（夜遊人）

女俠飛燕故 虎穴 章韻秋

第三章 瘋狂的愛的生活

到了第二天，邵凝碧因爲一夜沒睡好，不願意早起床。兩條腿夾着一張薄被子，人亦是懶洋洋的斜伏在床上。

韓貞平以爲她還要睡，幾次在床前走過，都是躡着步子，怕會驚退了她的睡意。邵凝碧看見了，反而嗤的一聲笑說：

「平，你以爲我還會再睡得着麼？」……

……家中會令你辛苦。」「我到外邊，亦不是天天能夠碰到朋友！」邵凝碧故意這樣說：

「這個沒關係。」韓貞平搖一搖頭：「礙不到朋友，再回家裡來，不是一樣嗎？」

「好了！好了！」邵凝碧又笑着扭動她的身兒：「你快同……

第二卷：長樂宮

戚夫人的兒子如意，還沒有滿十足歲，就離開了母親而出就藩國。劉如意是趙王。趙王的封地離開長安並不很近。戚夫人是……

……軍中的名花美玉，……政治完全無關的她終於牽入政治圈子中而有了憂傷以及恐懼，如今，她也檢討。從檢討中，她證實自己！她後悔當時……

娛樂宮
今天最後四場 聯美皇牌大笑片
諧角泰斗 卜合 從影以來最多笑料之作！
艷星明蘭法達朗合演
艷麗七彩·片上中文
荒唐大盜 ALIAS JESSE JAMES
明天 晴天霹靂
樂宮 明天早場 戰地軍魂

麗都 仙樂
張仲文 趙雷 領銜主演
雙雄奪美
監製：羅舜華·編導：姜南
明天獻映 即日定座

利舞台
仙鳳鳴 任劍輝 白雪仙 任冰兒 林家聲 梁醒波 靚次伯
今晚公演 再世紅梅記
明天日場 紫釵記

眞光 新世界 第一新
邵氏全部 十二金鑼 瑰麗 最佳 七彩 影片
江山美人
林黛 趙雷 主演 李翰祥 導演
日夜四場
「新世界」加映中午十二時半場

東樂
祇今天映 最後四場
聯美公司規模偉大緊張戰事激烈情感動人慷慨激昂巨片
加利·格蘭 蘇菲亞·羅蘭 法蘭·仙納杜拉 主演
超視綜藝體電影·七彩中文
氣壯山河 Pride and the Passion
今天二點半 星島 芳踪 石英 張冲（演） 明天五場 二八佳人

普慶
今天獻映 康城影展冠軍片
仙鶴飛翔 全部對白英語 片上中文字幕
明天早場放映 奧賽羅

添丁入珍醬園好 甜醋 支店 北角馬寶道

邵氏機構-東寶公司 Shaw-Toho presents TOHO FESTIVAL 東寶電影節
今天兩院 樂聲 皇都 重映一天
日本東寶出品 驚世離奇 香艷歌唱巨片
唐三藏取西經
千葉信男 團令子 主演

工商日報 分類小廣告 收費廉 功效大

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院接洽

……就廣州所見，則幾於家家戶戶均在門首貼有「楊頤在此」等字，多用黃紙以硃筆書之，有類道士所書之符籙，謂書「楊頤」之名，可以嚇走疫鬼。

又民國廿一年壬申，澳門……

……在水中翻騰跳躍，好不快活，忽然間海上起了風浪，王子兩人都不見了，老皇帝在海灘上，忽然間不見了小王子，海公主的弟弟與小……他立即向海公主道：「愛妃，這到底怎麼辦呢？小王子跌進大海中去了呢？」海公主笑着說：「陛下，你放心好了，是一定不會有甚麼……

虎穴擒兇

女俠盜飛燕故事　章韻秋繪作

㊀當下午五點多鐘時，一個胖胖的漢子匆匆忙忙的趕到了偵探部，滿頭大汗的要找黃探目，這時候，黃探目正要下班，見了他，以為有甚麼事發生，就問：「什麼事？」

㊁那胖子原來姓李，是一名探員，當下他見了黃探目，就拉他到一邊坐下，附着他耳邊，得意而低聲說：「黃探目，有一條財路啊！」

㊂「什麼？」黃探目不明白他的意思。李探員結結巴巴地說了一大套廢話，弄得黃探目不明所以。「呵呀，我真急昏了，我要來報告你，跑得上氣不接下氣，滿身都是汗，人家還以為出了什麼亂子，我真該死。」李探員說着，自己用手敲着頭，但依舊沒說出事情來。

龍虎韜

千香琴

六、甘露寺中

是時黑蝴蝶一幫人既去，雲台老人與馬三娘亦去，明鏡老人笑顧海萍子曰：「老朋兒幸免捲入漩渦，但馬三娘雖力言斷魂剎，傳於蕉麓老人遺傳之譜內，但若不得確證，黑蝴蝶未必肯放過，既殺馬三娘後，又向老朋兒算賬矣，老朋兒為此斷魂剎，始終是誤己誤人。」海萍子唏噓不絕曰：「黑蝴蝶必與我結仇，唯當剖心相示。」明鏡道士笑曰：「然，我亦曉老朋兒捨此之外，再無他法。」與沈中傑柯懷毅共出瓜洲，明鏡道士要往北固山甘露寺，一觀黑老虎被殺時之情狀，小舟渡河，明鏡道士忽有所感，喟然謂海萍子曰：「黑老虎生前為大盜，為大江南北之人所畏懼，被殺以後，却寂寂遠邇，遠在淮山峨山之隱士，亦為此遠來，為之奔走，或不能自保其生，九原有知，必且引以自豪矣。他日我等死，寂寂無聞，委骨於荒煙蔓草之中，誰知之者。」明鏡之語甚奇，海萍子笑曰：「苟如是，道士何不作賊？」明鏡道士大笑，沈中傑柯懷毅亦笑，小舟越過長江，即抵鎮江岸側，甘露寺在江邊，四人入寺，甘露寺是鎮江有名之古剎，往來瓜洲鎮江之人，不少入寺隨喜，寺僧慣於應酬，逢迎手法措精，四人蒞寺，即有知客僧導入大殿，參謁如來，且意遊寺中各殿，至第二殿，

明鏡道士問曰：「闖大盜黑老虎，早年嘗生此間，當時之主僧，因是被殺，不知實情矣若？」和尚唏噓不絕，慨然曰：「生事之地，即在此間，當時地方不靖，長江之下，盜賊紛起，本剎因近焦山，且與瓜洲儀徵等地相對，交通則便，為盜賊往來，每以此為疑足之所，故寺中情形，頗形混亂。」因指點殿內大佛像，又指殿中，謂當時黑老虎與一羣盜眾，圍坐於一圓桌邊作夜飲，而行刺之人，則匿於大佛像後，

二人觀大佛像，為鋼鑄，高可二丈餘，盤膝而坐，張口作笑狀，身後可藏人，正隱匿行兇最佳之處，明鏡道士微噓，海萍曰：「行兇者為何如人？」和尚答曰：「時在夜中，僧侶已寢，殿中祇餘殘賊，孰知行兇者為何人，以意測之，必為來無踪，去無跡之武士，與賊徒有仇怨者，本剎之主僧，因是為賊侶所殺，誠大冤抑，但自是以後，賊眾即不敢再來本剎，可稱奇事。」明鏡道士又問：「當夕與黑老虎入寺者，共有幾人？」和尚曰：「一共七衆，黑老虎年最高，兩壯者，四少年，均斜斜有武，從其談話中所知，七人方在焦山海面，有所劫掠，劫殺上江商旅，凡十數人，大有所獲，又嘗艙中抵禦之人均死，祇一女鏢師，於紛亂之中逃去，此女鏢師名朱慧娟，劍法深妙，嘗與黑老虎過招，祇以衆寡不敵，始逃去，凡此均出自黑老虎之口，黑老虎猶以不能並此殺絕為可惜，及黑老虎死。（三二）

魅影鈎奇

微波

天網恢恢疏不漏

林翁詢林坤曰：「誰人獲彩霞去？」林坤曰：「黑夜之中，余不辨為誰，惟其中一人，甚類林九。」林翁長歎一聲曰：「必是黔窩歐無疑矣。不獨失去彩霞，連淑嫻亦被搶去矣。」林坤大驚曰：「女少主被搶去乎？」林翁曰：「然。」既而復曰：「料淑嫻此去，必無生望，因淑嫻秉性堅貞，不甘受辱，此次被搶去，寧有生存之望乎？」言已，老淚汎瀾，古氏亦泣。既而揮手令林坤使去曰：「汝歸休，在暴力脅迫之下，祇有任人宰割而已。」林九自隊淑嫻彩霞以歸，乃以淑嫻彩霞交共幹，謂之曰：「美人已得，現在祇有看汝之手段如何，能說服其芳心否矣。余亦挾彩霞以歸。」

共幹笑曰：「有勞汝矣，異日再謝。」淑嫻身處窘中，雖極力掙扎，不能脫，知呼叫亦乏救援，於是乃不再掙扎，聽從命運之安排而已。既而醒解，淑嫻見身在一房中，有村婦兩人，隨侍左右，暗為監視。淑嫻知身入牢籠，反而泰然。乃問村婦曰：「此何地也？」

村婦笑答曰：「此為共幹之家也，汝今得為共幹之妻，富貴當可立至也。」淑嫻知處己者為共幹，必難倖免。心中自念，既不能免，與其受辱而死，不若同歸於盡。心中計議，如何死共幹之策，探手懷中，忽覺隨身尚有一小刀，心中暗喜，乃不露形色，以待共幹之歸。未幾，共幹入室，睹淑嫻坐室中，乃含笑謂淑嫻曰：「剛才多有冒犯，不知小姐有受驚否也。」淑嫻淡然曰：「無之。」共幹見淑嫻和婉可親，心中大喜，以為此女必極倔強，甚難說服，不謂其竟如是和易近人也。乃斥二村婦曰：「汝且出去，此間不必汝伺候也。」兩村婦乃退，共幹隨自掩其扉。既而行近淑嫻側，笑謂之曰：「夜深矣，猶不寐乎？」淑嫻不勝嬌羞曰：「汝先睡。」共幹聞言，如奉綸音，乃脫衣登床而睡，暗窺淑嫻舉動。祇見略作躊躇，再脫去外衣，祇餘襯服，乃滅燈登床，共幹大喜，念今夕得償大慾耳。已而淑

嫻登床，側身睡下，默不作聲，共幹乃偎與談曰：「淑嫻小姐，余等亦已同衾，何為歡然不語也。」淑嫻聆言以應，共幹不能忍，乃以手扳其肩使其仰臥，并謂之曰：「汝不必含羞，汝夫外出數年，諒汝已久曠矣，何不珍惜此一刻千金。」淑嫻曰：「既如是，汝何不卸衣裳。」共幹聞言大喜，急自卸其衣，至無寸縷，既已，復為淑嫻卸衣，淑嫻亦任之，方卸衣間，淑嫻突以手觸其勢，猛然握之，並以小刀力割之，共幹痛極而號，急欲抽身，向淑嫻胸，淑嫻猝然倒臥，在外之村婦，知有變，急推門入視之，見共幹與淑嫻，均裸臥血泊中，村婦以為兩人均死也，大驚，急告知鄉公所諸人，諸人入視，見淑嫻呼吸已息停，死矣，惟共幹則氣息僅屬，尚未死，急救之，良久，始悠然醒，開目曰：「賊婆娘死乎？」衆曰：「死矣。」共幹切齒曰：「此賊婆娘竟欲殺余，該死矣，速棄屍山野間，以飽虎狼之吻。」衆唯唯然應。乃深夜舁屍棄諸山野間。（二七）

出墻艷

胖

第三章　瘋狂的愛的出走

到了第二天，邵凝碧因為一夜沒睡好，不願意早起床。兩條腿夾着一張薄被子，人亦是懶洋洋的斜伏在床上。

韓貞平以為她還要睡，幾次在床前走過，都是躡着步子，怕會驚退了她的睡意。邵凝碧看見了，反而嗤的一聲笑說：

「平，你以為我還會再睡得着麼？」

「你應該再睡一個時間！」韓貞平露出一個笑臉孔，站在床前對她望着：「你又沒甚麼事，為甚麼不多睡一會兒呢？」

「你今日回來不回來？」邵凝碧忽然這樣說：

「為甚麼不回來？」韓貞平怔了一怔：「祇要銀行方面不留甚麼亂子，我會趕回來陪你喫午餐。」

「這個，倒是不必的！」邵凝碧故意笑了一笑：「我以為，你應該多注意公家的事，家裡有我，你一切都不必費心。」

韓貞平給她這樣一說，反而覺得一陣感動，連忙握了她的小手兒，訥訥地說：

「碧，你真好，有了你這樣一個好妻子，我是完全沒有內顧之憂了。」

「你返工去吧！」邵凝碧揮手笑說：「你何必還要和我說這些客氣話？」

韓貞平還要和她解釋，她却笑着連連揮手說：

「你今天返工，可以用全副精神去注意銀行的事情。我亦決定留在家中，不再出去了。」

「這是不好的！」韓貞平反而覺得一陣過意不去，站在床前說：「你最好不必勉強留在家中，你是一個好動的人，勉強留在家中會令你辛苦。」

「我到外邊，亦不是天天能夠碰到朋友！」邵凝碧故意這樣說。

「這個沒關係。」韓貞平搖一搖頭：「碰不到朋友，再回家裡來，不是一樣嗎？」

「好了！好了！」邵凝碧又笑着揮動她的手兒：「你快回銀行去吧！這些都是廢話，我們說了這許多時候，已經不知耽擱你在銀行多少事情了。」

韓貞平亦覺得不應該再逗留不走，點了一點頭，又說了一聲再見，向外邊匆匆走出去。

邵凝碧睡在床上，望着他的背影在房門外消失，她還覺得有點焦燥，忽然咬了一咬牙齒，一伸腳兒，把一張小薄被兒踢到地下。

就在這個時候，她聽見家裡大汽車的響聲，在花園裡響着。

「他真是一個最呆板的人！」她在床上睜了一會兒眼睛：「他回銀行，却連吻也忘記和我接，諒想他今天亦決不會有空回家來喫飯的。」

她又在床上邊連翻了幾下身子細想：我是不是應該聽他的話，到外邊去走走？還是堅持我自己的意見，留在家裡，讓他更加信任我呢？

她繼續沉沉想了好一會，她的思想靈活，很快就已決定了辦法，索性把身子在床上一橫，讓全身的肌肉，都鬆弛鬆弛。這樣一來，她亦很快就已睡着了。

到了她醒來時，就在床上悄悄的和胡希流通了一個電話。（廿三）

鴛鴦劍

春郎

五：王子結怨

徐羿客

關兒見崔誠回頭瞧她一眼，便硬着頭皮，走了進來，怯怯的瞧着他道：「崔官人……聽說你要走了……」崔誠道：「是，我打算明天或後天離去。」關兒道：「為什麼走？」崔誠道：「我心情不太好，打算回原籍一趟。」關兒道：「什麼時候再回來？」崔誠道：「那沒一定，也許來，也許不來。」關兒道：「崔官人，我有一個要求，也許你覺得太過份，但希望你答應我。」崔誠納罕道：「你有什麼要求？」關兒道：「我請你帶我一起走。」崔誠道：「什麼？你跟我走？這怎成？四王子不會答應的。」關兒滿懷幽怨的道：「他怎會不答應，你若不嫌棄我的話……」崔誠道：「你是四王子的人，我豈能攜自帶走？而且，此後我浪跡江湖，不會再過安定的日子，你叫我帶你到那兒？」關兒道：「四王子早已把我送給你，我就是你的人，你不肯帶我走，是不喜歡我。」崔誠道：「關兒，別誤會我的意思，我喜歡你，可是不能帶你，我不想你跟我捱苦。」關兒道：「跟你走，豈能說是捱苦？我以為比在這兒就下去有前途得多。可惜你不喜歡我，我當然不能勉強你。」崔誠道：「你不要怪我，試想想今後我行蹤無定，你跟我一起，有什樂趣？」關兒道：「如果我覺得跟你一起沒有樂趣，就不會把一切都貢獻給你。也許我太天眞，期望太奢。我的地位跟你實在距離太遠。」崔誠忙道：「不，不，我不是這個意思。說良心話，我喜歡你的；不過……」關兒吸長吸口氣道：「既不是不喜歡我，為什麼不接納我的要求？只要我們永遠在一起，過怎麼刻苦的生活我也快樂。」崔誠聽她說得癡纏，心裏倒覺為難。他京都失惜然離去，精神上原需要有人給他慰藉，關兒是最適當，她知情識趣，今後和她在一起，當可使他漸漸拋開不快的事情。這麼想着，便說：「如果四王子不反對，我不會拒絕你。我不好意思向四王子提出。」關兒道：「我可向他提出。」說着，立刻請見胤禛。她和胤禛親暱的情景，那天崔誠閱還他房裡，早已看清楚，聽關兒靦靦的說出心意，便說：「我當然不反對，否則不會叫你服侍他。我叫你好好服侍他，這命令是長期性的，不但在這裡，就算離開這兒仍是一樣。所以你應跟他同行。不過，我有一個條件……」說到這裡，把話頓住。關兒納罕地問：「什麼條件？」胤禛道：「除非你答應將來一定和崔官人一同回來。」關兒道：「你要他回來？」胤禛道：「當然，我需要他協助我的還多得很！」關兒道：「但我有什麼辦法保証他必回來？」（九九）

新江湖奇俠傳

新兒刀人著　高寶圖

今日旋要：八寶劍換來凍玉牌　三斤酒買得離魂醉

上文因果　上文講到猴婦生一子，送交給侯福來，說此一別，要二十年後才得一見，夫妻慘別，次晨將小兒交與共母太夫人，稟明前事。隨去蘇州京趕考。在蘇住在陶姓，與陶令香會齊入京，陶令香抄中的消息，提起親事，立即答應，但說稱斷弦而已。

第七十四回：戀春色　紅妝白骨

侯福來去行從中，取一件寶物來，作為定禮。原來是一把不過一尺五六長的短劍，短劍外之鞘，嵌有八寶，古色古香。雙手捧托着，對陶令香打躬道：「此乃先父蒙古多羅尼將軍所遺之寶物。先將軍大戰呼爾河時，即以此劍肉搏，平定縱昭與旗，即為此寶。據說此劍曾殺過二萬四千多敵人，自古有劍以來，未有飲過這多血，因為此劍自蒙古大汗太祖高皇帝成吉思汗起，即為御用之寶，窩濶台汗即位，隨身攜帶，以先父有功，賜與先父，在先父手中，又二十多年。現在此物用作聘禮，雖非金玉，却是至寶，請吾兒收下，轉交令妹。」陶令香一聽到這些話，也忙起身拜謝之，雙手接過，也打了一躬。然後先看那劍的外鞘，只見八寶嵌作鑲環不絕之花，此花有個名色，叫做萬代綿延。那些寶石，有紅的有藍的，雖云八寶，不止八色。看那劍柄，係用紫金所製，色澤紫紅，非常

聽秋聲悟造化玄機

（二三四）

沉重。用力扯時，却不得開。侯福來笑着道：「柄上有一小小機括，沒按着所以打不開來。」指着一粒石榴紅的突出玉石道：「按這個就開了。」果然使大姆指撳上去，便一抽而出。這劍剛一出鞘，陶令香覺得一線冷風，直透鼻子尖，吃一大驚，叫聲好厲害。看那劍與平常寶劍大不同，不是白鋼，也不是照鋼，乃是深紫紅色的，色若玫瑰，寶光四射。兩面有鋒，一面上刻有蒙古文字。侯福來道：「這就是大汗的天誥了。」陶令香稱贊了半天，收了起來，即叫了屋之一位老家人余信過來，命即照此劍尺寸，去市上細檀木作配一木盒，內鑲古色花錦。余信量了尺寸，去買去了。然後修書，等到檀盒到來，裝劍在內，封好之後，即派余信快馬送去梅家，與老員外與老夫人收下。陶令香安頓之後，等到余信回來，接到親筆之函，和一隻小盒。信上云奉父母之命，特以凍玉一方作聘。陶令香打開來給侯福來看，只見一方四寸長二寸寬的綠玉，玉中心自然浮出兩朵並蒂的祥紅菊花，却非嵌上去的，乃是天然生成。上有一孔，穿了五彩絲縧。向侯福來道：「此亦是先人遺物，舍妹平日貼肉佩帶，名叫凍玉秋色。懸掛在身上，諸魔不敢來侵，落水人不會沉，遇火可以辟火，夏日清涼無汗，冬日溫暖無寒。仁弟即請佩帶了吧。」侯福來大喜，即刻佩帶在腰上，兩個決定取道大江北路，走徐州入山東，乘騾車入京，帶了一個健僕吳二，擇日動程。這條路只有山東的南境，沿途太平，過了德州，即入直隸界，此時河北的燕京稱為大都，乃大元帝國的首都。不日進得外城，只見三街六市，氣象萬千，人物軒昂，物產雲集。兩個都是初次入都，便落在一家大富貴棧房住下。這時天下初定不久，查的戶口甚嚴，凡入京考試舉子，都須在住店時註明三代籍貫官階。陶令香填過之後，與侯福來洗了手面，出來看看市面，次日便去禮部報了到。回來之時，大富貴

店的一個雄壯敦實的老賬房，來請相見，却命茶房遞了一張大紅帖子，乃是舊屬多格林沁。下頭又註了兩字，乃是多桑。原來這多桑就是蒙古頭名，元朝是用蒙漢兩種文字的。侯福來與陶令香迎出，見那多桑，中上身材，其壯無比，灰白長鬚，紫紅面皮，方長臉形，寬廣高額，一見了陶侯二人，先與陶令香見禮，後再向侯福來請了安，稟道：小人乃先將軍部將，釣魚磯守備，退軍之後，在京營此客棧，見到所填的三代，方知少爺高中，來都中會試。侯福來大喜，認作世叔。多桑遜稱不敢。談話之中，方知多桑現今正擔任幾位王子的武藝教師，每逢單日入宮，雙日回來。等他去後，侯福來又說與陶令香，有他招扶一切方便。兩個用功，不日會試過，二十七天放榜，說來也怪，陶令香落第，侯福來中了第三十名進士。謝恩之後，陶令香甚為懊惱。侯福來好言相慰，還才說出猿妻之事，與臨別之言，叫他放寬心，不可為功夫誤了身體。陶令香大以為異，連日兩個出外飲酒，大都之中，有酒家女術酒唱大漠之歌，却不能解陶令香落第之愁。這夜在珍珠樓，飲了足足有三斤山西杏花村古汾酒，陶令香大醉，伏在桌上。侯福來命人備了醒酒湯來，却已不能下嚥。便和兩個酒家色目美姬，要攙他下樓，上車回去，攙了半天，也扶他不動。侯福來只得叫個力大的茶房來，將他攙起，同上了馬車，回到棧中。正巧遇到大富貴，聽到說時，忙命快煎醒根汁來，說汁救。多桑說：「陶公子是喝了離魂醉，不多飲激，必然醉死。」正

酒入愁腸　愁上加愁

漢宮怨

文：南宮搏　圖：鳳子

第二卷：長樂宮

戚夫人的兒子如意，還沒有滿十足歲，就離開了母親而出就藩國。

劉如意是趙王。趙王的藩地離開長安並不很近。戚夫人是捨不得幼兒遠行的！可是，她又明白為了孩子的將來，非讓他出去不可！她想：再有十年，如意兒長大了！十年的時間，在宮廷的趨勢，大約也會建立一個好基礎了！她又想：自己的情勢，不能逼使皇帝更換太子！可是運使自己的力量，請求皇帝出巡燕趙，總是做得到的——由長安到邯鄲，有良好的直道，出巡相當方便呀！祇要皇帝出巡，她就可以跟去，見自己的孩子！她以為，即使皇帝不能一年出巡一次，三年出巡兩次大約總可以做到的。

三年，可以見兒子兩次！對於她，是一種安慰，何況，除此之外，還可以召兒子入京。

這樣，她放兒子離開自己——她派兩名可靠的保姆及兩名自己使喚的內侍陪如意就藩國。此外，皇帝又派了一個特別的人物趙相——那是御史大夫周昌，過去，周昌是反對改易太子的一個，而劉邦派這個人去就相，有特別的用心，他要使這位直臣轉而忠於如意兒，同時，他也要讓人們知道自己雖無私祖如意兒的意思。

母親，在長樂宮中有著戚憶，當無如意兒含着眼淚離開母親去了。

戚夫人是年青的，在左右的時候，她會流淚，可是，在人前，她却會顯現愉快。過去，她是劉季

軍中的名花美玉，歸於漢宮，然而，與政治完全無關的她終於牽入政治圈子中而有了憂慮以及恐懼，如今，她也檢討從險討中，她總算自己！她後悔當時因愛子心切，而企圖使如意兒成為太子，她領悟到一個真理：沒有希望，就沒有煩惱，然而，大錯已經鑄成，不能回頭了。

劉邦似乎在竭力安撫她的失望，他自知老了——朕體的各個部門都呈現老態。而在他眼中看出來，戚夫人是年青！為了適應她的年青，他以精神力量來抗拒衰頹！

在長樂宮內，他自行修整，使之具有青春鮮明的色調！同時，他經常要了許多屬於青年人的衣服給自己！有幾次，他看了裝風年青人在遊宴中穿的花衣服及配飾。再者，他在長樂宮中時，參加歌舞表演，他擅長楚歌，楚舞；如今，在投老之時，他又學習邯鄲舞，以及激越的燕歌，低迷的鄭衛歌！

有好些個夜晚，長樂宮中燈燭輝煌，君臣和美麗的戚夫人行樂，通宵達旦……（一四）

熱浪

龍驤

二：未亡人

她要我來這裡飲茶，真是最理想的僻靜之處。大酒店太陽下面，根本沒有人玩球，寬暢的平台下面，却是涼風習習，一個侍者，替我們倒了飲料。

「你喜歡這個地方嗎？」她的太陽眼鏡遮掩了她半邊臉孔，但是淺褐色的鏡片裡仍然可以看見她的眼神。

「喜歡極了。」我深深吸了一口大草場上的靑葱空氣。

「我却一點不喜歡，」她說話時像一串散一樣的串珠：「我常常坐在這裏幾個下午，看他們打球，一推人走來走去，又叫又跳的，但是他們究竟是這樣興趣，非常無聊，有時打得連妻子坐在這裡等他們的也忘記了。哦，你不是喜歡玩這些東西的吧？」

「我不知道，怎麼打哥爾夫球，我想那東西一定很好玩，有時看人打過—」

「他們講究這些，這樣那樣。」她忽然興奮起來說道：「譬如說有幾支哥爾夫棒的，都是怎樣整家體面，聽說打哥爾夫的時候也要用那些……」

「我聽說那些……」她不再追究我，於是，她也不再追究我怎麼回答我的話，是不是我很不滿意她向我說話。她表示並不急要我回答，一直到她沒有找到話題，她却又把話題回到我的木棒子，不是一切懂得我的說話的。

「我和你說話，你怎麼不回答我！」「喔，對不起，我在想一些很奇特的問題，但我的腦子裡還在想那個問題。」

「你不想和我說話，我要帶你去一個地方。」

「好，好，」我立刻站起來。她看見我這樣子，反而笑了，接着步走了開去，同時叫着：「看你跟得到我？」我一縱一跳的快

我這種沒有這樣好的興趣，可是還是追了上去。（二）

「當然可以，他就把這些球棒放在這裡。」說着，她就把小廝叫了過來，叫他把待辛耕的球棒來。「我沒有帶鑰匙，可是我知道你們可以開那寄物箱子的。」果然，那小廝一袋球棒來，她一邊不休的說着，一邊突然把袋子翻了一翻後，翻了一陣球棒後，突然詫異地說：「這袋子沒有我要的，還是我能得的，還有什麼不見了呢？我能得的，它們一個不見了那兩條棒子呢？」

富士製鉄株式会社最新産品

富士牌

P.F.型 盤札電桿 (PANZERMASTS)

（盤札電桿経済実用具有四大特点）

1. 貯 蔵 方 便
2. 運 送 軽 便
3. 工 作 簡 易
4. 保 養 容 易

詳細說明備索

富士製鉄株式会社

日本電略　東京 日本橋 江戶橋　STEELFUJI TOKYO

藝苑女子理髮廳　冷氣

◁五週年紀念▷

酬謝貴客・理髮八折

全部新裝　革新設備　用具消毒　技師舒適　雅潔港九　一流技師　理髮全套　原價二元

德輔道中五十四號二樓（京滬飯店對面）

營業

工商晚報

分類小廣告

每段：大字四個・小字十四個　每段收費八毛・半個月期以上八折

收費廉・收效大　先收費・無折扣

九龍城大酒店　冷氣開放

樂觀！租平！請來一試！試過你都話抵！

價局萊三十二元　大房留宿　食萊五十五元　大房留宿　近大埔道及西貢道旁　房租特別低廉　日租四元五元六元七元　時租一元月租八十元　冷氣房八元起

九龍譚公道八十至九十號（五、拾一四）　巴士直達酒店　電話：六八一三七　六四六六一　營業電話六八一三八

滃化頑痰

立止劇咳

主治

傷風咳，急性慢性氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，哮喘，小兒百日咳（雞咳）老年久咳。痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

德國

克療痰

（ALANDA SAFT）

（止咳，消炎，潤肺，除痰，一服見效。）

此藥採用 Helianthe 植物製成，能迅速化痰，消炎，舒暢氣管，鬆弛痙攣，將之左旋「化痰」作用，使病者服後即能痰多，立刻止咳，通肺，服後立效，增強體力，胸部舒適，故此藥不合藥汁，有汁液，咳嗽者均可安心採用。小兒孕婦均可服用。

德國康斯漢尼大藥廠出品　Hans Honig, Roth Bei Nurnberg / Germany

（中比植物製煉）均有公司藥房均售

皇都・東樂

慶賀中秋節

兩院明天五場獻映

佳節佳片，氣洋洋。喜人間天上。共慶團圓

二八佳人

TOO YOUNG TO LOVE

港澳聯映　澳門百老匯今天獻映

電懋公司出品打破紀錄到處最佳喜劇

監製：鍾啓文　編劇：秦亦孚　導演：易文

林翠　葉楓　張揚　雷震　（並且雙生領銜主演）

王萊　劉恩甲　田青　吳家驤　李英　秦康（聯合主演）

九龍新華　香港豪華　最後三場

二時半五時半七時半　美高梅近年來最偉大歌舞片・十大歌王

眞基利　法蘭仙納杜拉　顏美麗（三大紅星主演）

錦城春色　ON THE TOWN

比提嘉麗　維拉愛倫　祖路文仙

瑰麗彩色　片上中文

今晚九時卅分　◀優先獻映▶　希治閣最緊張傑作　奪魄驚魂

新華豪華中秋節早場　青春偶像

新華明天早場　龍鳳配

樂宮樓京菜好　宋俊山潤濃注重烹調

每晚在十時十五分和深夜一時演出。歐星方都管、丹妮，江韶照常獻唱，菲島奧利樂隊伴奏。

本報委託壯角東樂戲院接洽

工商日報

分類告白　費廉效大

百樂門

即日獻映　環球偉大戰片

義警　蜆殼　霸記　片上中文

陳納德・施萊德・雷信・鮑德溫　主演　彩色新綜合體電影

明十二點四日夜　鑼鼓喧天　半早十點　職業海盜

東方

即日隆重盛大獻映　國際出品七彩華麗歌舞片

萬紫千紅春藝苑

歐洲首席歌舞星　主演

全部對白歌舞最少

明早彩色片　女郎凡度　下午二點半　碧霞　演

麗斯

昨狂滿今仍映　聯美驚心動魄名片

兩點半　五點四　七點半　九點

梅奧菲　米列高　利奇夫　主演

西貢諜影　片上中文字幕

下期獻映　殺機四伏

京華

今天隆重大獻映　關克公司不朽巨製

侯活基　安活嘉　主演

洪水情鴛　片上中文

明早十一時半　七彩卡通　十二時正　亂世香妃

樂聲　百老匯

今天兩院聯大獻映

二十世紀霍士出品　十大笑片

糊塗外交官　片上中文加印字幕

Carlton-Browne of The F.O.

主演　泰萊・湯馬士　彼德・施拉　伊安・卡美倫

百老匯明十點七彩

冷氣機　Kelvinator　華榮家

有 1, 1½, 2, 2½ 匹各款

總代理　遠東洋行　電話：32509, 21050

公寓

南屏大酒店　大觀

特價房租

三元五元　日租
四元六元

一百十元　一百八十元　九十元　月租

常備面客　歡迎面商

香港中環電車路　南屏電話三六五五八　大觀電話三七七三〇

瑞士公寓

好去處，最優美環境，冷氣大房，日租十元，另設住房，免費加床，冷氣大房每月九十元，內酒店設備，尼地道〇〇（地址從略）

租賃

寫字樓出租

九龍尖沙咀樂宮戲院大廈有大小寫字樓出租，有意者請電樂宮戲院辦事處六五三二一二

寫字樓出租

灣仔駱克道大廈勝利大廈，寫字樓出租，請電生記租務，電話二七七七六八

月餅消耗驚人
今年市情好消費逾千萬
明日中秋各界放假一天

【本報專訊】中秋佳節，明日降臨，依最近之估計，今年居民消耗月餅，數達一千萬元。比諸去年，略有增進。

某大餅家之負責人稱，今年製餅業因提防中共傾銷，故生產計劃均較爲慎重，以免重陷覆轍。渠認爲雖有數家產品，目前已告售罄，而急需加製，但並不能謂全行業均好景，因有部份事實上係生產比去年減少者。

減產之主因，係上月抄應傳廣州方面準備向港澳大舉推銷月餅，其中一家，即計劃傾銷二十萬斤。此外，本港今年亦有更多上海式月餅製造，以供外省人之需。

去年因中共傾銷，致若干餅家曾賣剩月餅。凡此，使餅家今年不能不加倍謹慎。

據悉，今年月餅外銷，比去年約少百分之廿五，但本銷約值一千萬元，比去年稍增。

各界人士，目前已紛紛準備明晚賞月。登山纜車，明晚延長行車時間，至凌晨一時，以利居民登高賞月。

今日，應節物品市場進入最高潮，明日起餅家即休假三天，亦爲公衆假期，政府機關、商行、學校均放假一天。（日）

【本報澳門專訊】明（十七）日中秋節，爲公衆假期，若干有家屬居澳之香港客，已紛紛返澳。同時適逢是日新督上任，市況料當熱鬧。

港澳綫三艘客輪，昨已載來旅客二千人，預料今明兩天，旅客更擠擁。

中秋節日輪船班期，德星輪是日由澳開下午四時正，佛山輪在港開中午十二時。

貿易旺月開始
各地貨物運到
華資貨倉存貨增加

【本報專訊】從八月中旬到現在的最近一個月當中，隨着貿易淡季結束，旺月開始來臨，進口貨源入本港，有了相當增進，連帶使存倉貨物累爲增加。一般來說，華資貨倉的存貯量，要比七月份以前，增加一成半至二成，這是由於東南亞各國土產輸港較多，和歐美日秋冬貨品頻頻運到所形成的。

據權威方面指出：早一個多月前，本港華資貨倉的平均存貨量，祇佔全部可貯額的七成左右，最近普遍增至八成，有些地點較佳和以存貯雜貨爲主的貨倉，則達到九成至九成半。因爲貨物存倉增加，現在較大批的貨物，找尋倉位是有困難，例如最近有一批由日本到達的砂糖，因爲一時找不到倉位，迫得以較低的價錢，用船邊交貨方式拋售。

因爲存倉貨物增加，本港華資貨倉的業務，比夏季較有起色，可是貨物的流轉力依然緩慢，目前還不能說到好景，可能等待農曆年底，才有較大的轉機。因爲每年的第四季，是該業最爲旺盛的季節，現時一般祇能稱得上穩健而已。

貨物存貯量增加的原因，主要是東南亞土產多到，尤以日本、高棉、泰國、大陸、台灣等綫來貨較旺，其中砂糖、食用油、飼料、豆類，存倉有顯著增加，白米和雜貨祇維持平時狀態。遠洋進口貨輸港增加的，包括棉花、絨料、毛冷、洋酒、生果、凍肉、皮革等，最近澳洲的凍肉、歐洲冬季衣料、南非生油、日本棉織品、粗絨，到貨較多，至於其他重要物資，如化工原料、洋紙、五金、麵粉等，雖頗有到達，但數量增加不大。

現在本港華資貨倉所收的倉租，大致可算平穩，一直保持着兩個月前的水平，即普通雜貨每噸每月倉租收費三元，包頭貨每包收二角五分到三角，短期內不致有所變動。

共黨新陰謀 經濟挑戰
巴專員昨日演講 須鞏固經濟合作

【本報專訊】世界共黨領袖已放棄或在放棄軍事挑戰，且已發動一項經濟挑戰。面臨此挑戰，自由世界必須團結，可能的話，鞏固本身之經濟。

上述係巴基斯坦駐香港專員阿都拉布，昨日在扶輪會午餐會席上，以「新挑戰及鞏固經濟」爲題所發表者。

渠稱：共產集團或許已認識熱核子戰之利害。此種認識，確可能是因爲自由世界發展大規模報復實力之故。雖則，某些地區有軍事威脅，或許共黨領袖之信念，已放棄以紅軍鐵蹄「輸出」其主義之野心。渠述及蘇俄領袖克魯曉夫及米高揚之最近談話，渠謂，吾人應對共黨政策之如此聲明認識注意。余認爲與共黨領袖會談，應認識吾人并非與沉醉權勢狂人交手，而係與一個揚言負有歷史使命之人物談判。此人將不會以全面毀滅爲賭注。

阿都拉布強調，共黨領袖未脫離渠等之信仰，亦未放棄征服世界之思想。

最後，渠稱，對共黨挑戰之正確答覆，爲致力龐大地區之經濟合作。（修）

今日天色良好

【本報專訊】天文台報告稱：今晨三時，颱風莎娜集結於沖繩島西南偏西約一百四十哩，向北移動，時速十二浬。中國北部氣壓頗高。預測，今日吹和緩西南偏西風，天色頗好。

今晨七時，天文台氣溫紀錄爲華氏表七十八度，濕度爲百分之九十四。

昨日氣溫最高爲八九．六度，最低爲七五．九度。（乙）

劫金舖疑犯尚在逃
張輝甚兇狠
警探奉令于拘捕時要小心

【本報專訊】羅甕金舖劫案之被告張輝，於本月十日在維多利亞監獄前逃去之後，至今仍未有下落，警方連日展開大規模之搜索。

張輝與其他男女六人，同被控械劫罪，十日由監獄起解往九龍法庭時，與另一被告劉東逃走，其後劉東被尋回，張輝則告逃脫。

警方現幷尋訪一對夫婦，據報，此雙男女可能獲知張輝之下落，但未見懸紅購緝張輝。

闔警方昨日通知各警員，注意找尋張輝，幷囑令各人行事時，應加倍小心應付，以妨本身受傷害，因此人甚兇狠。（乙）

香港製品在星展出
繼後將在馬展覽

【本報專訊】本港工業製品在星洲舉行的展覽會，已於昨天如期開幕。下月將繼續在吉隆坡舉行。

據星洲來電報導：此在星舉行之香港工業製品展覽會，昨日在快樂世界開幕，展覽爲期一月。

大會中展出四十四種本港新製品，包括玩具以至家庭用品，其中大部分是以前未在馬來亞市場露面的。

據由港赴星之考察團副團長張然談稱：此次展出係進一步嘗試，努力推銷本港之製品至星洲及馬來亞。

該團係因此次展覽會而來，已抵步團員共卅三人，正團長爲顏文亮。

展出各種貨物，值一萬五千元坡幣，其大部份貨品爲熱水瓶、藥品、塑膠製品及搪瓷品等。展覽會共[illegible]

澳督今午抵港 明日赴澳履新
護督伉儷親往機場迎接

【本報專訊】新任澳門總督馬濟時中校，今晚將下榻港，暫駐一宵，明日即乘輪赴澳履新。

馬督所乘之班機，預定今日下午三時可飛抵啓德機場。本港護督白嘉時夫婦，屆時將親臨迎迓，而駐港英軍總司令巴斯田中將夫婦，及有關官員均會在場。

馬督夫婦下機後，將由護督陪同檢閱由啹喀兵組成的儀隊。

馬中校今晚將下榻督轅，爲護督夫婦之嘉賓。

澳門警廳裁判所長胡哥素中尉昨日抵港，會同駐港領事比潮道，在港機場迎迓，幷任新督侍從副官，陪同赴澳。

明天，佛山輪由港開時間，特別正午十二時啓程，載澳督赴澳，約在下午三時半抵埗，先在內港八號碼頭停泊，然後再駛回原有之二十號碼頭。

澳各界已準備熱烈歡迎。（乙）

新界農民十名 昨天移民北婆

【本報專訊】第一批移民北婆羅洲之新界農人十名，已於昨日乘輪離港。

該批農民，來自大埔及荃灣兩區，是根據北婆羅洲華人農民移民計劃，前往該地的。他們均爲有兩年之合同。他們說：如果情況良好，他們願於將來挈眷往該地定居。

該批農民，最老的四十二歲，最年輕的廿一歲，均是有家室的人，而且在新界有產業。他們說：我們前往婆羅洲，多少有點探險性質。

據報，申請前往婆羅洲之農民，已達百餘人。（乙）

拯溺比賽昨晚結束

【本報專訊】香港拯溺會主辦第四屆拯溺比賽，昨晚八時，在維多利亞池舉行。將到開賽，觀衆仍疏落，原來觀衆「表錯情」。兩個入門處，均有海童軍守着，第一個門口是憑柬入場，第二個門口則任由觀衆入場，可是到場的觀衆，見到頭一個門口要憑柬入座，誤爲無柬不能進，遂紛紛離去，後來有人指示，賽會劃出一半座位給一般市民，於是守候在場外的觀衆，才魚貫入場，場面然後熱鬧起來。

來得最早的是拯溺會顧問趙錦華，擕同區婉玲、孫美德，於六時許入座。大會主席陳南昌及郭賀優伉儷，均到場指點一切。

在第一個表演項目中，陳錦奎任宣佈員，以中英語作介紹，溫兆明是香港出席世運代表，鄺鳳霞是香港出席第三屆亞運代表，及至梁榮智表演時，不知要怎樣介紹才好，惟有請教郭錦恒，阿郭謂可稱爲香港一流好手。

國手區婉玲、梁沼冰表演時，陳錦奎宣佈，區婉玲是出席第三屆亞運代表，香港錦標紀錄保持者，梁沼冰也是一樣介紹。

比賽大都是救生泳法，兩人一組，大家鬥快，凡兩人比賽者，都稱互拖泳，但是在男子一百公尺雙人第四種救生泳互拖泳，及女子一百公尺雙人第四種救生法互拖泳中，上面的是救生員，下面的是被救者，可是上面的人是推前而不是拖，因此便有人說，應稱推進泳，才合實際。

水上拔河比賽，一邊十五人，大家出力拉，不止手足出力，運牙力也出埋，觀衆歡呼聲震天。

拍電視節目的電綫不夠長，無法拉到頒獎台去，職員們惟有移船就磡，班來十多個童軍，把獎品移到電綫攝影機能及的地方去。（鍾）

出試突疏落 觀操意態閒
王廐一班馬盡出取捨維艱

文王

昨早課突呈疏落，出試馬匹，僅得半百之數，使觀操人看得不夠癮，相信又臨在「三六」之期，今晨必然熱鬧了，僅司馬寬缺席，其他名師，均見露面，未到八時即收操，寫意之至。

△王彼紅廐下的四匹第一班馬，以前分在「二五」、「三六」兩期出試，昨晨則一起，四騎齊出，均跳快工夫，準備之積極，在一班中當以此廐爲最，首次響程，大有志在必得之勢。王彼紅分試幸運號與速逐，前者以二分〇五秒三（廿七秒二）完一里，後者一里二分〇九秒三（廿八秒），均在直路上放任馳騁，滾滾而來，王彼紅的操馬手法，一貫如此，將來四路雄師，使人無所適從。

△蔡克文試無敵，以一分五七秒（廿七秒二）完一里，起步時留得甚緊，而無敵步大，速度亦自不弱，上大石鼓時，開始加速，落山時順勢而下，滑不留足，走勢清爽之極，返到電算機前，步頭之勁健，與起步時絕無差異，餘力充沛，搶盡鏡頭。

△郭子猷快試翻聲，一里二分〇二秒一（廿八秒三）氣勢一貫，越跑越勁，復課以來，今始認真磨礪，上週傳腳傷，當是空穴來風了，今後早課，才是真工夫。

△鋪裂成熟進步，身形轉獻，已不若上季之硬崩崩，復課以來，日見好轉，相信近期內必可出頭。黎根昨試一里，以二分十五秒（卅一秒）完全程，留得甚緊，走勢從容，步頭配合自然，並不費力，由緊而鬆了，本季得降班之利，大可應付裕餘。

△快樂家庭劉仕達，由助手策美麗華伴跳一里二五，以二分四十七秒一（廿八秒三）完全程，並轡而跑，互有先後，尚無軒輊之分，返直路後，便有差異，劉仕達按轡未動，而步步佔先，後者雖跟得住，而時見落後，顯已勉強，優劣判明，實新當起，應另眼相看。

△李路試明敏，六化郎一分卅三秒（廿九秒二），走勢爽朗，力道頗足，尤以最後百碼，騎者一推一送，相當合拍，反應亦佳，人馬均有進步，可以留心。

△吳志林試奇蹟，半里一分〇一秒一（卅秒二），順乎自然，輕快悅目，最後幾步，尤見爽朗，顯然餘勁充沛，狀態當好，密切注視其今後早課，因此駒素甚反覆也。

△鳳風上季忽操忽停，健康常有問題，暑期後，上週揹課，昨林雲福再試半里，一分〇三秒三（卅秒四），時速雖平平，而氣概甚好，當有進步，今後三週間，如出課一貫正常，則要注意。

△郭子猷試好戀一里二五，初次迺快跑，由出閘時，狡黠等候同跳後六化郎，好戀以二分四十九秒三（廿九秒一）完全程，後三段與寶龍並轡同返，郭子猷一路留住，逐漸加速，不慌不忙，輕鬆之極，在A班中，準備工夫實以此駒爲最好，而郭仔亦絕不放鬆，當有成竹在胸了。

△寶展試嘉諾，以二分十五秒三（廿九秒二）完一里，緊扣韁繩，極力按慢，一步一縱，彈性甚佳，尤其返直路後，一塵不驚，無聲而過，步頭輕而有勁，瞬捷悅目，復課後鍛練得有條不紊，而賽期尚遠，還有相當時候磨練，成熟當起，本季應可出頭了。

△實得暑期後顯得十分茁壯，色澤照人，近課雖未積極，但從其體格觀察，極可能一鷹即起，應予注視。羅拔祭昨試六化郎，一分四十九秒（卅三秒），慢如踱步，旨在舒展脚頭，當無[illegible]，今後工夫，應予注視。

「勘誤」昨刊新馬典版頭下全段，實排最後方合，手民一時誤植，讀者見諒。

一年容易又中秋

本報記者：丁喬

「一年容易又中秋！」不錯，明天便是中秋佳節了。

「明月幾時有？把酒問青天，不知天上宮闕，今夕是何年？我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒，起舞弄清影，何似在人間。人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全，但願人長久，千里共嬋娟。」這是宋朝詩人蘇軾中秋節夜裏所作的一首詞。

古人說得對，現在不知多少人爲着中秋而悲，八月十五慶中秋，有人快活有人愁呢。富有的人家安排節日共慶團圓，貧苦人家爲着生活而掙扎。更有許許多多人的妻兒、子女在竹幕裏而被遭受到壓迫，勞役，甚至走上饑餓綫上而致妻離子散。但不知這個天陰天暗的缺月到了那時才圓呢？不過，「月到中秋份外明」，無論天時、地利、人和，中秋到了，自然地漸入佳境了，相信古今是有點相同的。炎熱的暑天在南國氣候特別使人苦悶，一旦到了中秋來，秋風陣陣，所謂秋高氣爽，人們心境自然覺得中秋的可愛。吹起秋風時更適到地利盛境而到人和了。許多人家共慶團圓，遊河，聚餐，早早安排節目，男男女女的感情增進了不少。

本港工商團體和許多社團，早早就安排好秩序，迎月，賞月，追月，盡情地找節目，爲中秋節而忙個不了。油蔴地小輪公司船隻和不少遊艇，早在幾個月前給人租下來。深水埗街坊會年年如是舉行追月遊河，節目相當豐富，歌唱和其他遊藝助興之外，還有抽獎，獎品是理事們捐贈出來的，遊河費兩塊錢，參加船上宴會的就多收八塊。現在報名參加的男女總有幾百人了。他們都希望在維多利亞海上看團圓之月呢。

中秋節也是社會經濟開始走上繁榮和活躍的道路，甚麼行業都受到好的影響。大概暑天是淡天的季節，一般行業生意呆滯。中秋節到了，由於幾種行業的轉入繁榮而形成宿經濟活躍的現象。市面漸漸熱鬧起來，連帶許多行也生意滔滔，蓬蓬勃勃。

尤其茶樓、餅店更顯得輝煌燦爛，普通一家茶樓和一間餅舖，單靠前光裝璜門面，化了成千成萬塊錢，是很普遍的。九龍最繁盛的馬路，一到了晚上就形成「夜巴黎」的景象了，成千成萬的電燈綴成「中秋月」光炬，放射出萬丈光芒，確是顯出不夜天城市的景色。

橫街窄巷裏，常常也出現慶祝中秋節的燈色，燈籠，楊桃燈，兎燈，走馬燈，鯉魚燈，擺滿着通衢大道，中秋節前的燈色，比之去年似乎來得高興一點。

茶樓老闆們在幾年來對月餅的銷路競爭非常尖銳，農曆七月中就把月餅陳列了。月餅競爭手法更集中在新會方面着想，所謂老字號茶樓招牌宣傳就用着「後來居上」的字眼來招生意。更有些餅店大吹大擂「十萬元大贈送」來作號召，中秋節前供新月餅會贈送月餅，還有些贈送一罐餅乾。

大陸月餅今年似乎滯銷，大陸貨的土產公司非常冷淡，大概大陸的人民遭受到暴政的壓迫，還有什麼心情來製成沒有得吃的月餅呢？

九龍醫療設備所需要的改進
產科醫院，兒童病院，亟待建立；也需要一家化驗所……
九龍居民協會醫務調查報告書

【本報專訊】九龍居民協會醫院小組委員會報告，九龍醫院門診部，每日有三百病人求治無門者。該會就九龍醫院服務情況，提出若干評議。

㈠九龍現有產科病床僅二百七十三張，經常供不應求，廣華醫院通常係兩產婦共同一病床，雖然九龍醫院與廣華醫院工作十分良好，但仍不免將分娩後僅三四日之產婦送回家。因此，九龍方面亟需有一家產科醫院如「寶育」者，最近開設之私辦留產所並不足以代替。

㈡九龍方面兒童病床不足，兒童內外科之診療，需要十分專門訓練之醫生與看護，而此處最好設立兒童醫院。該兒童醫院不特係兒童措施，且可作爲本港甚缺乏之兒童專家訓練之所。

㈢港九雖皮膚病流行，特別係夏季，但在五家醫院中祇得有限地方。港九祇有一個皮膚病專家，係十分不足者，最低限度九龍應有一全時間工作之專家，並有適當之病床。

㈣九龍目前公立化驗所，僅九龍醫院設附一間，而該化驗所對應付需要亦太小，又無組織學之設備，吾人應有一間中央化驗所，該所有醫生之需，同時，處理傳染病之荔枝角醫院亦應有自設之化驗室。

㈤九龍醫院門診部每日雖診治八百人，但仍有三四百人不能獲診療照顧者，因此該部並需擴大及增加人手。手術室與分娩室太細，即使作三年之用，亦應擴大及現代化，最使人失望者爲廚房，應從速改善。

荔枝角醫院也需要改建

㈥荔枝角醫院有病床四七六張，其中一四〇張專供傳染病，九十〇張供肺病，二四八張供瑪利醫院與九龍醫院送去之康復期病人。通常情形下，病床數目似足夠，如有時病，該二四八張療養病床，亦可移用。此醫院古舊，有若監獄。該院應改建，並應增設未判罪之羈留房及改善化驗設備。

㈦廣華醫院對社會甚有貢獻，但不能諱言未符現代水平，而早應改善。希望政府對新院有適當之管理。該院目前過份擠迫，而不能令人滿意，又無小兒科與皮膚病專家。

㈧聖德肋撒醫院係九龍中等病人唯一可收容之醫院，故地位重要，該院經常過滿，故增建一二〇張病床之新院之舉，甚受歡迎。對目前與將來該院似應：一、將肺病與其它病人隔離，二、聘請數專家主理特別診療所，以發展門診部，三、設一駐院醫生，四、醫院董事會應有更多醫院行政經驗之人，五、院中應設化驗與物理治療室，六、增加有訓練之護士。

㈨天主教修士管理之自給醫院，位于人口衆多之區，對社會有貢獻，多數病人爲華人，係建于一九三六年，門診部太小，而又非專家主持，如能改組及由專家主理，將會提高水平，及益增用長。（日）

香港小姐昨日開拍
邵氏東寶盛大慶祝

【本報專訊】香港日本電影業合作打開新頁的邵氏與東寶所拍的新片「香港小姐」，業於日前開拍，以伊士曼彩色「東寶鏡」鏡頭拍攝。

在「香港小姐」開拍的首夕，邵氏特邀請東寶影業公司鉅頭、主持人及旗下影星等，在花都酒樓舉行開鏡慶祝宴會，參加者主方邵氏公司方面計有：邵邨人、邵維鏤、邵維銳、周杜文、影星樂蒂、陳厚數十人。東寶公司方面計有：東寶總裁清水雅、總經理森岩雄、東寶港分公司董事長川喜多長政、總經理神田末茂、導演杉江敏男、影星團令子、中島芙美、寶山規子等。

附圖爲「香港小姐」的五位男女主角在開鏡酒會中合照，左起：樂蒂、寶山規子、陳厚、中島芙美、團令子。

金融與股份

【本報專訊】今晨K金開盤二五二．二五，期紗開盤五．七三，隨升五．七三五（十時）。宋紙開盤一四七．二五，隨升一四七．五，在十時截稿時間又回落在一四七。滙電按五．七四五，通天單按五．七三五，加單按六．〇一。

倫敦轉賬鎊漲二文五，紐約轉賬鎊乙式五（恒）。交投甚暢，各股普遍有成，計成交者有：隆德燕疏四〇．五元，會德豐六．五元，大酒店二八．四元，置地公司（除息）三五．七五元，油蔴地小輪一二〇元、一一九元，電車（除息）三〇．二五元，九龍倉一七．九元，電話二九．四元，青州英坭三四．五元，牛奶公司一八．三元，會德豐紡織六．九元，信託一．五五元，連卡佛二一．八元，遠東一二元，澳門證一〇．六元，聯合企業四．五元，萬國企業六．五元。

女子服毒送院救治

【本報專訊】九龍花園街一八八號七樓，今晨有女子服毒，家人發覺之後，報警送往醫院救治。據報，她中毒甚深，至今午仍在昏迷狀態。女子名梁炳寬，三十六歲。服毒原因，正由警方調查中。（乙）

德國水手意外受傷

【本報專訊】德國船漢諾佛號上一名水手，今晨四時許，在工作中由高跌下受傷，該人名羅依力希，廿二歲，傷腰及斷脚，送入醫院留醫。（乙）

林黛赴美渡假一月

【本報專訊】著名女影星林黛，今晨乘泛美航空公司班機赴檀香山轉三藩市渡假一月，前往機場送行之電影界人士及親友頗衆，計有電懋公司鍾啓文、邵氏片廠公司導演王豪、影星羅維、劉亮華、高寶樹、王萊、賀賓、鄭文價、吳勉之等。

又阿富汗外交部長南親王，今晨乘印度航空公司班機前往東京，渠係最近赴中共大陸，前日始來港者。（杜）

雙雄奪美 明天起映

最美麗的動物張仲文與最紅小生趙雷初次携手合作領銜主演的最新國語片「雙雄奪美」，是桃源公司傾力拍攝的[illegible]奇情大喜劇，片中描寫一段三角戀愛趣史，兩個男人爭奪一個少女，勾心鬥角，五花八門，不擇手段，使人捧腹，張仲文在片中表演騎馬、駕車、游泳等技術，並高歌新曲三枝，娛樂成份甚爲濃厚，由張仲文、趙雷、鄭君綿、王元龍、高寶樹、高翔、朱少泉聯合主演，姜南編導，已定中秋節起在麗都、仙樂兩院聯映。

警察足球隊今約戰巴士
五時半花墟場舉行

去屆在甲組聯賽穩據四強之一的警察隊，提前於去月便開始操練，爲檢閱實力並計劃調整陣容，定今天下午五時半，在花墟球場，與巴士隊作友誼賽，頭場四時一刻，預備組警察對巴士，入場券一律收一元二角。

今天警巴之戰，雖屬無錦標性的友誼賽，但因球事沉寂多時，且兩隊均抱檢閱實力宗旨，健兒們定盡施展個人本領，況巴士有主將劉志霖、梁偉雄、吳添來及陳志剛改隸別隊，它實力跟警察正屬勢均力敵，今賽預料有緊張精彩的演出。茲將兩隊陣容列次：

（警察隊）
郭文森
鄭榮根　顧振城
曾華　龔傑　阮海邦
蔡景生　麥永雄　陳士　吳澤流　吳就榮

（巴士隊）
[illegible]

昨日本欄題目「空軍機場被匪光顧」，「軍」字誤植「車」字，合更正，并向讀者致歉。

杜旗山下

道友講嫦娥 店門鐘裸女 安語胡言車大炮 攻心設計見新猷
玩雀專家好搜奇 運來石燕自南非 一時脫手高飛去 白白無端損十皮

△最近大陸雞鴨通到香港來，售價雖然大跌，但雞身瘦得如柴枝。西環許多售雞鴨販，昨天大喊特喊「平雞項十元四隻」，也甚少人過問，水盆鴨一塊錢一隻也滯銷。

△滙豐銀行西環半山區的宿舍「麗華公寓」，昨天傍晚開幕，八層高的大廈由安裝的射燈照着，使整座大廈發光，往日黑暗如漆的半山區突然光耀奪目，生色不少。

△尖沙咀美麗都大廈地下有一間古玩商店的玻璃門上，釘着一個裸體美女的塑像作「把手」，以便出入拉門之用，有人說：設計「把手」的先生，眞可算心思。

△中區電車路某大百貨公司二樓商場內，擺了一四電動玩具馬，使一些隨父母逛公司的小孩可以自己玩樂，讓大人得以專心選購物品，可入商場戰術之一。

△灣仔道與莊士敦道交界處，有一座大廈在二樓間懸了一具巨型大鐘，但連日來不知是否失靈，鐘面時分針卻停住在一時十七分處，某途人見了說道：「呢隻鐘害鐘，嚡掛出來冇叫喺，如果睇佢時候就確係害晒咯！」

△中區與灣仔交界之稠頸地帶，自實行三列行車後，來往車輛已疏通了許多，但有一點不可不知的，原來在上午八時起至九時半止，逢單車、三輪車、手車，一律不得西行通過，故那些單車便集中在大佛口，每日都有一百數十架，將近到九點半的時候，騎單車的便個個準備開動，交通警伯一聲命令「開得」，便蜂湧像單車比賽的一齊開動，成了單車世界的奇景。

△最近女子理髮店越來越多了，各區開設生意手法，西環一女子理髮店舉行一元理髮有獎，凡光顧理髮者均有抽獎機會，進理髮都有獎抽，可算一新「噱頭」。

△昨開某電台那位主持點唱節目的小姐說：「呢枝曲係乜乜小姐因爲物先生送給她兩盒月餅，所以點給他聽，以示多謝！」試想這樣也可來個點唱，難怪播音小姐有時在宣佈點唱的人名時，一讀就讀足五分鐘之久了。

△最近有一批石燕從南非運到，有一個老雀友跑到中區游樂雀店，每隻以十八元的代價，揀了兩隻，後來又想買多一隻，不料揀雀時一隻雀提飛脫了，店伴說：「捜雀飛咗去，大家都唔想，你補同十元作罷好了。」那個雀友大爲側潑，頻對人說：「呢次計起來呢兩隻石燕，每隻成本多了五蚊呢！」

△榕樹頭附近有條橫巷，有個道友昨晚在講「嫦娥奔月」應時故事，他一邊講一邊指住個月光說：「唓，你哋睇見嗎，個月光左邊那幅黑影就係嫦娥住嘅廣寒宮，有人話係吳剛伐桂樹，完全車大炮，因爲桂樹那會有咁大呀？」其實他何嘗不是亂指一通，不過他說得有聲有色，引得聽衆個個岳高個頭，祇頸睇凡。

勸諸君及時補身
語云：毋臨渴而掘井，宜未雨而綢繆，故秋後正宜及時補身
丈夫丸 HUSBAND PILLS
贈送
世界唯一動植礦物男性王道大補劑
乙種鐘示丈夫丸
贈送辦法
[illegible]

廣嗣藥露 瑞芬氏
經中美政府註冊化驗無毒證明
廣嗣藥露乃外療固本獨一無二聖藥，故面世三十餘年名馳中外無需贅述
萬毒無畏寶
廣嗣藥露經德國醫生化驗無毒並證明
萬毒無畏寶 恭錄經治愈各症來函者芳名列下

治愈痔瘡井惡瘡鐵證 香港政府華員會義務財政主任蘇乙太君，患痔瘡後復患二巨如杯口之惡瘡，服無畏寶異常，生肌埋口，一連七瓶，澈底清除。
治愈痔孔流血鐵證 香港大道東七十五號地下，李杰文君患內痔十數年，屢醫罔效，服無畏寶，立止流血。民國卅九年六月十日
治愈痔瘡鐵證 香港釐度官寫字樓潘焯衡君，患痔瘡，痛如刀割，服無畏寶三次，即愈。
治愈痔瘡鐵證 台灣彰化縣政府主計室李萬春君患痔瘡數年，服無畏寶四次，即愈。
治愈痔瘡鐵證 調景嶺難民營李啓華君，染痔疾甚久，每發則腫若丘陵，血污長流，服無畏寶八次，即告痊癒。一九五一年中秋節
治愈腎瘻鐵證 香港釐度官寫字樓鄧茂才君，患腎瘻十餘年，旋醫旋發，服無畏寶四次，斷根痊癒。
治愈陰疽鐵證 本港干諾道西一七二號均益倉廠夥李君，患陰疽數年，服無畏寶三次即愈。
治愈毒症鐵證 中天行華培公司孔少新君，患毒症，針俱不見效，服無畏寶六次，即愈。民國廿九年一月廿二日
治愈頑毒鐵證 灣仔道二十七號三樓鄭守廉君，患頑毒，服無畏寶十五次，即愈。
治愈毒瘡鐵證 中華電力公司職員伯川君，患毒瘡，服無畏寶三次，即愈。民國廿四年六月一日
治愈陰疽鐵證 新界元朗姚謝劍光君，患陰疽，服無畏寶三次，即愈。民國廿八年三月卅日
治愈無名腫毒鐵證 旺角花園街壹柒號地下，王關耀夫人患無名腫毒，大如碗，服無畏寶四次，即愈。
治愈數年頸癧鐵證 中環閣麟街廿號鄭君患頸癧數年，服無畏寶七次即愈。
治愈遠年頑毒鐵證 新界大澳永安街五號文志林君，患頑毒，脚軟痛苦，服無畏寶六次，即愈。
治愈頑毒入骨鐵證 [illegible]
治愈頑毒入骨鐵證 [illegible]
治愈乳瘡鐵證 廣東道八三七號如記鐵塊梁夫人患乳瘡，日夜痛苦，服無畏寶七次，即告痊癒。
治愈乳瘡鐵證 中環和安里三號潘士卿夫人患乳瘡，服無畏寶五次，即愈。
治愈脚患鐵證 [illegible]
治愈毒症鐵證 同文街十八號鄭成君患毒症，服無畏寶三次，即愈。
治愈骨痛鐵證 [illegible]
治愈頑毒鐵證 [illegible]
治愈頸上怪瘡鐵證 南華體育會君之姪，頸上患一怪瘡，服無畏寶四次，即愈。
治愈頑瘡鐵證 荔枝角道九號鄭律君患頑瘡，服無畏寶三次即愈。
萬毒無畏寶治愈上列各症全屬眞確，如有虛偽宣傳，本藥行願負法律上之責任。經治愈者來函恭頌凡數百封之多，茲因篇幅所限未能盡錄
香港總經理 惠民藥行
外埠代理 [illegible]
九龍彌敦道四九〇號 鍾示藥廠 電話六八六四二
（特約代售）[illegible]